

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO

8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop. Elvis Soares (514) 389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

PPG Paulo F. Gonçalves
B.A., A.V.C.

Seguro de vida

- > 10 pagamentos
- > 20 pagamentos
- > Segurado à vida
- > Valores garantidos

Telefone para mais informações!
(514) 884-0522



4231 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, H2W 1Z4 TEL.: (514) 284-1813 - 1 866 684-1813 FAX: (514) 284-6150

Deportações...

Os Deputados do PSD José Cesário, Carlos Gonçalves, Carlos Páscoa Gonçalves

Ao longo do último ano, em diversos momentos e circunstâncias, tivemos a oportunidade de alertar o actual Governo para um significativo aumento da emigração portuguesa em resultado do agravamento da situação económica em Portugal.

Em países como o Canadá, os Estados Unidos da América, o Reino Unido, a Holanda, o Luxemburgo, a Espanha, a França e a Suíça, entre outros, é desde há algum tempo absolutamente notório o aumento de casos dramáticos relacionados com o envolvimento de compatriotas nossos em redes de trabalho ilegal ou em situações irregulares face à legislação dos respectivos países de

Cont. na pág. 5

Deportações no Canadá

O Canadá arrisca-se a entrar numa crise económica devido à decisão do governo federal em deportar trabalhadores sem documentação, segundo um grupo novo de organizações comunitárias e imigrantes, entre outros. Temendo que a última decisão do governo possa resultar numa crise na indústria da construção, o grupo Pessoas/Associações Comunitárias Empenhadas na Causa dos Trabalhadores Sem Documentação escreveu uma carta ao Ministro da Imigração Monte Solberg apelando para uma reunião urgente e uma suspensão imediata das deportações.

“O preço a pagar por estas deportações em massa é muito elevado porque a nossa indústria da construção não pode funcionar sem

estes trabalhadores. Nem os jovens canadianos, nem os actuais imigrantes com credenciais têm vindo a ocupar estas posições na construção. Também não é segredo para ninguém a forma como se chegou a esta situação. O sistema de imigração do Canadá não tem vindo a corresponder às necessidades da construção, nos vários sectores que esta ocupa. Se um indivíduo for um imigrante com o objectivo de poder preencher uma vaga da lista publicitária ‘à procura de ajuda’, este simplesmente não encontrará uma fila onde possa esperar. Inacreditavelmente, o nosso sistema de imigração informa-nos que as pessoas que estão prestes a ocupar as

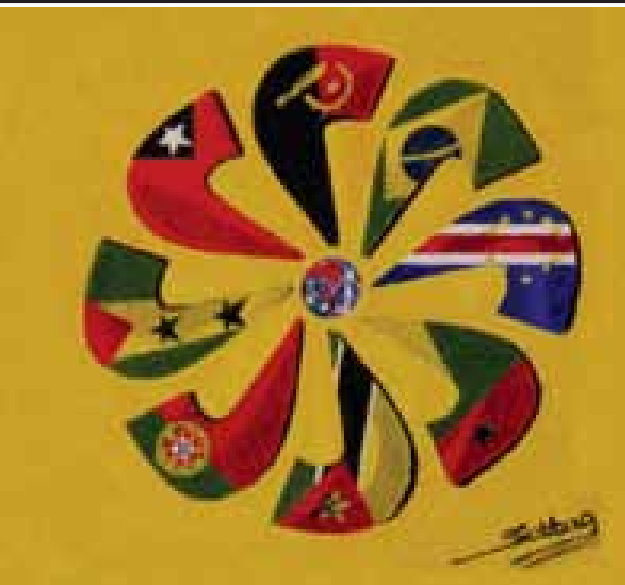
Cont. na pág. 4



IMPOSTOS

GEORGE PRENDA

4157 St-Laurent
Tel.: (514) 232-3095



Noite de Poesia na UQAM

Miguel Félix

No dia do 21 de Março, realizou-se um sarau de introdução à literatura poética da lusofonia, que teve lugar na Universidade do Quebec em Montreal, organizado pela Associação dos Estudantes Lusófonos. Eles apresentaram a diversidade literária do mundo que tem a Língua Portuguesa como língua oficial do país, com a temática da Liberdade. O Presidente da Associação, Paulo das Neves, explicou a escolha desse tema, ligado ao facto de este

ano se celebrarem 30 anos de independência dos países lusófonos na África, tendo depois dado mais explicações sobre o assunto na sua introdução.

A divulgação da cultura poética foi realizada em três momentos fortes. O sarau foi lançado com a declamação dum poema de Paulo Tambá Bungué (Guiné-Bissau) apresentado por Lasana Mané. A seguir, sempre ficando no continente africano,

Cont. na pág. 2

Les Immeubles Predial
Courtier immobilier agréé

Wesley Oliveira Cel.: 514.944.5097

- Duplex na Villera
- VENDIDO** Duplex na Saint-Michel
- Quase vendido** 4plex Na Ple-IX

Mosti Mondiale 2000

35 variedades de mosto à sua escolha incluindo VINHO VERDE

Serviço de análise do seu vinho

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações contactar: MARCO: 5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel. 728-6831

A SUA COMPANHIA PORTUGUESA DE TELECOMUNICAÇÕES OFERECE-LHE,

3¢ Portugal

3¢ Canadá, 3¢ Estados Unidos, 3¢ França, 3¢ Alemanha, 3¢ Grécia, 3¢ Itália, 3¢ Austrália, ...

Connosco fica mais perto
514-722-5656
1-877-825-9330
www.selectcomtelecom.ca

SELECTCOM TELECOM

Os melhores preços, garantido*

Manchetes

Agenda comunitária

V Encontro de jovens Luso-descendentes

O Consulado Geral de Portugal em Montreal apresenta os seus cumprimentos à Comunidade Portuguesa da sua área de jurisdição e informa que a Secretaria de Estado dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas, em cooperação com a Secretaria de Estado da Juventude e do Desporto e com a Câmara Municipal de Lisboa, vai promover a 5ª Edição do Encontro Mundial de Jovens Luso-descendentes, a ter lugar de 19 a 27 de Maio de 2006, em Lisboa.

O Custo da viagem será suportado pela Secretaria de Estado dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas. Este encontro destina-se a jovens Portugueses ou Luso-descendentes, com idade compreendida entre os 18 e 30 anos.

São critérios de selecção, entre outros, envolvimento no movimento associativo, social e cultural da comunidade portuguesa, assim como a contribuição para a promoção da imagem de Portugal e Cultura Portuguesa.

Os interessados devem preencher o respectivo formulário de inscrição, disponível neste Consulado Geral, até o mais tardar 3 de Abril de 2006. Para mais informações, deve contactar o Consulado Geral de Portugal em Montreal pelo telefone (514) 499-0359, ext. 27.

Baile da Pinha

O clube Oriental organiza o baile da pinha no dia 1 de Abril pelas 19h30 na sua sede. Para mais informações contactar o clube (514) 342-4373

Associação dos Ex-Combatentes Portugueses

A Associação dos Ex-Combatentes Portugueses informa que realizará o seu 1º Jantar-Encontro dia 8 de Abril pelas 19h00 no salão do Clube Oriental Português de Montreal, 4000 de Courtrai. Para mais informações 450.686.2556.

Descobre o teu talento!

Projecto para os jovens inserido nas celebrações dos 50 anos de existência. Um acontecimento único para jovens dos 16 aos 25 anos. Um concurso onde todos podem concorrer. Terás de escolher a categoria com que melhor te identificas. Para participar, tens de fazer um portfolio por um fotógrafo profissional, e as secções de fotografias são nos sábados de 18 e 25 de Março, na APC, e nos dias 8 e 15 de Abril, das 15H00 às 19H00, no Centro Comunitário de Santa Cruz.

- Para raparigas
- 1-Original
- 2-Fotogénica
- 3-Top Model
- 4-Cómica

- Para rapazes
- 1-Original
- 2-Galá
- 3-Mr. Músculo
- 4-Cómico

Haverá oito premiados (um em cada categoria). A escolha dos premiados será feita por um júri no dia 27 de Maio, seguido de uma noite de discoteca. O portfolio contém um foto poster 12x18, foto que estará exposta no dia da Gala e 5 fotos 8x12, a cores e em diferentes posições. Como custo de participação, serão exigidos 35\$ para o portfolio que deverão ser pagos na altura da secção de fotos. Para mais informações telefona para: Tiago Curado: 991-5819, Sylvio Martins: 299-2966 e Manuel Ribeiro: 842-1340.

Clube Portugal de Montreal

O Clube Portugal de Montreal vai realizar no dia 22 de Abril de 2006 pelas 19h00 a festa do 23º Aniversário do Rancho Praias de Portugal abrilhantada por J.G. Night productions. Para mais informações: 514-844-1406

Folclore Estrela do Atlântico

Estão abertas as inscrições para todos e todas, a partir dos 7 anos de idade. A inscrição é gratuita e prolonga-se até ao dia 15 e Maio de 2006. Para mais informações, contactar: Américo Estrela (450) 681-6725 ou Steve da Costa: (450) 962-4892

Cantares De Adelaide

Adelaide Ramos Vilela apresenta o livro de poesia "Cantares de Adelaide". O lançamento terá lugar sábado, dia 8 de Abril de 2006 às 18h30 no salão de festas de Nossa Senhora de Fátima, 1815 Rue Favreau, Laval. Para reservas e informações: (514) 294-8319 ou (514) 893-2299.

50 anos da A.P.C.

O jantar comemorativo dos 50 anos da Associação Portuguesa do Canadá realizar-se-á sábado, dia 1 de Abril, no salão do Centro Comunitário Santa Cruz. Com a participação de: Luis Duarte e José João, Campinos do Ribatejo, Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval, Joe Pugae o conjunto Contacto. Para informações ou reservas: (514) 844-2269.

Noite de Poesia na Universidade do Quebeque em Montreal

Cont. da pág. 1

Angola esteve presente com Diogo Fernandes e Kyandeka Amora Foca na declamação do poema "Fogo e ritmo" de Agostinho Neto, o primeiro Presidente nomeado na República Popular da Angola. O segundo momento forte da noite foi uma discussão sobre o livro o "Grande Sertão: Veredes" de



Guimarães Rosa, feita pelo professor Marcelo Marinho. A última parte foi dedicada à cultura poética portuguesa, com a colaboração de Filipe Baptista. Ele fez-nos descobrir os textos de Camões, de Pessoa e de José Afonso, com o apoio de André Baptista e Jean Bonin.

Este sarau reuniu cerca de setenta pessoas, grupo atento de ouvintes composto maioritariamente por jovens lusófonos e quebequenses. Um exemplo dessa presença jovem e quebequense foi a oferta dum quadro pintado pelo amante da lusofonia, Rudy Sebbag. A Associação atingiu assim os seus objectivos de divulgar ao máximo no interior da Universidade, a Cultura e Língua lusófona.

Queremos felicitar os patrocinadores deste evento. Eles deram um grande apoio ao projecto de valorização da cultura, nos seus



domínios próprios. As empresas Rocha & Rocha, Vieille Europe, Chourifor e Anges Gourmets, podem ter os aplausos da nossa comunidade por terem apresentado magnificamente a nossa gastronomia, durante a degustação dos produtos portugueses.



Chez le Portugais na CTV

Foi no dia 19 deste mês que o restaurante Chez le Portugais esteve em foco no canal inglês CTV, no programa "Entertainment Spotlight", com Mosé Pérsico.

"Isto é um lugar que todos devem visitar", foi a introdução do programa, apresentando a seguir um pouco Portugal e os Açores. Foi possível descobrir alguns

"segredos" do cozinheiro Henrique Laranjo que, ao longo da entrevista, preparou vários pratos. **Chez le Portugais, 4134, boul. St-Laurent, (514) 849-0550.**



Sr. BOUWA - Vidente Médium
Reconhecido pela sua eficácia

Resolve os seus problemas: amores, negócios, sorte, protecção, regresso rápido da pessoa amada,....
Resultado garantido - em 7 dias

Fala Francês (514) 588-9613

Laurier

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal
The Voice of Portugal
4231, Boul. St-Laurent
Montréal (Québec) H2W 1Z4

Tél: (514) 284-1813
1-866-684-1813
FAX: (514) 284-6150

E-Mail: jornal@avozdeportugal.com
Site web: www.avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

ÉDITEUR
Eduíno Martins

DIRECTEUR
António Vallacorbá

DIRECTEUR ADJOINT
Raúl Mesquita

ADMINISTRATION ET
RÉDACTION
Kevin Martins

RÉDACTEUR EN CHEF
ET INFOGRAPHISTE
Sylvio Martins

COLLABORATEURS:

Au Québec:
Elisa Rodrigues
Diamantino de Sousa
Dinora de Sousa
Francisca Marques
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
João Mesquita
José de Sousa
Jullien Thomet
Kevin Antunes
Lucia Calisto
Maria Conceição Correia
Manuel Carvalho
Miguel Felix
Natércia Rodrigues
Pe. José Maria Cardoso
Susana Sequeira
Victor Hugo
Vitália Rodrigues

En Ontario:
Manuel Alves Louro (Toronto)
Frank Meneses (Toronto)
Fernando Cruz Gomes (Toronto)

Au Portugal:
Augusto Machado
Helena Resende
Lagoas da Silva
Manuel Rodrigues
Maria Helena Martins

PHOTOGRAPHE:
Filipe Estrela
José Rodrigues
Michael Estrela

CARICATURISTE:
Nemo

DISTRIBUIÇÃO:
José Eliso Moñiz
Nelson Couto
Victor Medina

PUBLICITÉ:
Conceição Ferreira
Eduardo Leite
Ethique Média
Kevin Martins
RPM
Sylvio Machado

Extérieur du Québec:
Lingua Ads Services

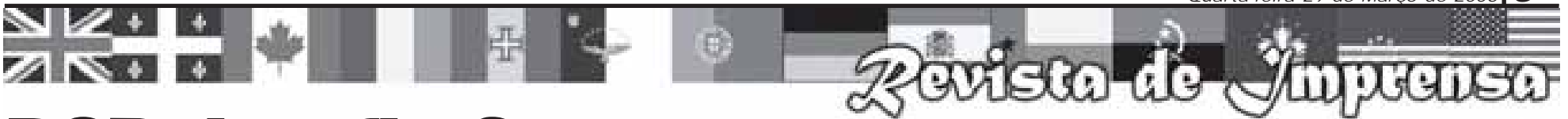
Portugal:
PortMundo Promoção Cultural e
Publicidade Ldª.

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Tous droits réservés.
Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe;
Numéro de contrat: 1001787
Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Fornecedor Oficial
Nikon
www.nikon.ca



PSD desafia Governo a «emendar mão»

O líder do PSD, Marques Mendes, considerou segunda-feira passada um «enorme erro» a decisão governamental de encerrar a maternidade de Elvas. Neste âmbito, Marques Mendes desafiou o Executivo a não ser «teimoso» e a «emendar a mão».

Marques Mendes, que falava depois de uma visita à Maternidade Mariana Martins, disse que «a ideia de encerrar a maternidade de Elvas é um erro de enormes proporções».

«Como pude constatar, esta maternidade é um bom exemplo, que deve manter-se. O Estado português, no mínimo, tem a obrigação de garantir que os portugueses possam nascer na sua terra, no seu país, sem serem obrigados a nascer no país ao lado», argumentou.

Caso contrário, afirmou Marques Mendes, Portugal terá um «Estado que não serve para coisa nenhuma», face à «violação de um princípio elementar, básico e que qualquer português compreende».

«Peço ao Governo que emende a mão e corrija este erro, mantendo em funcionamento esta maternidade que, ainda por cima, é um bom exemplo», acrescentou.

No dia 14 de Março, o ministro da Saúde assinou um despacho que determina o fecho dos blocos de parto de Elvas e de outras três localidades (Barcelos, Santo Tirso e Oliveira de Azeméis) até 30 de Junho

Referindo que por questões de princípio vai

«até ao fim do mundo», o líder social-democrata garantiu que o PSD vai «continuar a levantar este assunto da maternidade de Elvas na Assembleia da República».

Sobre as outras salas de parto que vão encerrar, Marques Mendes garantiu que



estão a ser «estudadas» pelo partido, mas realçou que «cada caso, um caso».

Carta de condução europeia a criar até 2012

Uma carta de condução única para o espaço europeu vai entrar em vigor até 2012. Os ministros dos Transportes da União Europeia chegaram a acordo sobre a criação de um documento que irá substituir, até 2032, os actuais 110 modelos em vigor nos 25 Estados-membros.

A proposta foi apresentada em 2003 pela Comissão Europeia e visa facilitar a livre circulação dos condutores da União Europeia (UE), evitar fraudes quando as cartas de condução são utilizadas como documento de identificação e melhorar a segurança rodoviária no que respeita aos motociclos.

A medida será aprovada até ao final deste ano e deverá ser posta em prática até 2012, mas os Estados-membros têm um prazo de 26 anos para substituir os actuais 110 modelos existentes.

O modelo único, que terá o

formato de cartão de crédito, tem como novidades o facto da carta deixar de ser vitalícia, prevendo um período de validade entre 10 e 15 anos e podendo ser exigida a realização de exames médicos para a sua renovação.

Actualmente, a primeira renovação da carta de condução em Portugal é feita 45 anos depois do condutor a obter. Para as cartas de camiões e autocarros, a renovação deverá ser feita cada cinco anos e a partir dos 50 anos do condutor, a frequência das renovações será aumentada. Quanto aos ciclomotores, estabelece-se o princípio do acesso progressivo a veículos maiores e com maior cilindrada, esta última apenas acessível aos maiores de 24 anos (actualmente é aos 21), que deverá ter dois anos de experiência em motociclos mais ligeiros.

Para obter a carta de ciclo-

motores, também esta uma novidade, os jovens terão de ter 16 anos, embora possam obtê-la aos 14 se conduzirem apenas dentro do seu país.

O cartão poderá dispor ou não de um «microchip» com os dados do condutor.



Governo Regional convidou Governador da Califórnia para visita aos Açores

O Governo Regional do Açores convidou o governador e uma delegação do Senado da Califórnia a visitar os Açores, sendo os respectivos convites entregues em encontros mantidos esta semana neste estado norte-americano pelo secretário regional da Presidência.



Vasco Cordeiro, que acompanhou uma deslocação de deputados açorianos, regressou à Região, tendo explicado nas reuniões em que participou os objectivos subjacentes ao processo em curso para geminação dos Açores com a Califórnia.

Entre os pontos altos da visita, figurou uma recepção, em sessão plenária do Senado estadual, durante a qual o senador Michael Machado, além de destacar a importância da herança cultural de cerca de 500 mil californianos descendentes de açorianos, sublinhou o empenho do Parlamento da Califórnia em contribuir para a cooperação com os Açores.

Num encontro com Fred Aguiar, colaborador do governador Arnold Schwarzenegger e responsável pela coordenação de um conjunto de agências e departamentos estaduais, Vasco Cordeiro anunciou que o Governo Regional tem em preparação um documento estratégico que enuncia as principais áreas de cooperação com a Califórnia.

Trata-se de um documento a consolidar no âmbito de um processo de análise conjunta com o lado californiano, adiantou Vasco Cordeiro.

O secretário regional da Presidência transmitiu, na ocasião, um convite formal do chefe do executivo açoriano para que o governador da Califórnia visite os Açores.

Um outro convite de Carlos César para uma visita à Região foi entregue ao senador Don Perata, presidente do Senado, que o Governo dos Açores pretende se desloque ao arquipélago acompanhado de uma delegação de deputados estaduais.

Nas várias reuniões mantidas pela delegação açoriana, participou a directora do Gabinete de Relações Internacionais da Califórnia, Ezilda Samoville.

Breve

Dez elementos da polícia entre 55 detidos e arguidos

A PSP deteve 29 pessoas e constituiu arguidas outras 26, entre as quais se encontram dez elementos desta força policial. A operação surge no âmbito de uma investigação sobre venda ilícita de armas. Foi ainda apreendido material diverso.

Embaixador diz que autoridades são inflexíveis

No dia em que Freitas do Amaral pediu maior flexibilidade ao Canadá na aplicação da lei face aos imigrantes em situação ilegal, o embaixador português em Otava disse que o pedido será dificilmente concretizado, porque as autoridades canadianas são inflexíveis.

Villepin recusa retirar contrato primeiro emprego

O encontro entre o primeiro-ministro francês, Dominique de Villepin, e as cinco confederações sindicais terminou sem acordo, com o chefe de Governo a recusar-se a voltar atrás na lei do contrato de primeiro emprego (CPE).

Descoberta rede ilegal de venda de material nuclear



As autoridades alfandegárias alemãs descobriram, nos últimos dias, uma rede ilegal que vendia material nuclear ao Irão através da Rússia. A informação foi avançada pelo Ministério Público de Potsdam, que ordenou buscas às instalações de 41 empresas.

A Voz de Portugal na Internet
www.avozdeportugal.com

Agência de Viagens Lisboa

VERÃO 2006
Voos directos

Lisboa e Porto a partir de CAD \$928.⁰⁰
Açores a partir de CAD \$868.⁰⁰

Taxas incluídas
Contribuição OPC incluída

Reserve já!

Para mais informações, queira contactar-nos:
355 Rachel Est - Montreal - Qc - Canada H2W 1E8
Tel.: (514) 844-3054 Fax: (514) 844-4924
mail:vi@agc.lisboa.com

GASA DE CÂMBIO

Nenhuma taxa de serviço
Preços competitivo aos dos bancos
Aberto segunda a sábado
Troca excelente de euros e dólares US

3960 Boul. St-Laurent
(514) 845-5115

Falamos português

Maria Alice Macedo
Correctora de seguros de prejuizo de particulares
Conselheira em segurança financeira

Seguros:
Vida, Hipotecário, Sálario, Medicamentos
Doenças críticas, Viagem.

Investimento:
REER/REEE

Seguros gerais:
Habitação, (Fogo, Roubo), Automóvel

Tel.: 514.745.0425
Silva Langeller & Pereira Inc.
Tel.: 514.282.9976
E-mail: mariaalicemacedo@hotmail.com

Notícia em destaque

O flagelo do desemprego

Augusto Machado

O desemprego nos vários países da Europa não pára de aumentar. E não se espera que a situação mude a curto prazo enquanto não houver mudanças profundas de políticas e de mentalidades.

A crise que o contrato de primeiro emprego (CPE) desencadeou em França é sintomático do que se passa noutros países da Europa e um óptimo exemplo de que o "Contrato Social" que foi útil noutros tempos, já não funciona. Simplesmente não há emprego para todos.

Muitos europeus habituaram-se a ser ricos. A trabalhar 35 horas por semana, a terem assistência gratuita na doença, subsídio nas férias, no Natal, no desemprego, no casamento, no nascimento e na morte. Está escrito na Constituição que têm direito ao emprego. A verdade é que hoje, para qualquer economia sobreviver no mercado mundial, não é possível, nem ao Estado Português, nem ao francês ou a qualquer outro, garantir o "direito ao emprego".

Certamente todos aplaudem a ideia de gerar riqueza. O problema põe-se agora, quando o presente sombrio mostra que afinal não somos assim tão ricos quando a economia está estagnada e a competição vinda do exterior não diminui. Quando, atravessando uma crise económica, temos de competir com produtos feitos por centenas de milhões de pessoas que vivem muito abaixo daquilo que, para nós ocidentais, é o limiar da miséria, trabalhando em regimes muito parecidos com a escravatura como acontece em países como a China, Índia, Paquistão e tantos outros países onde qualquer jovem se sente feliz por ter um emprego. Tra-

balhadores que não conhecem a expressão "protecção social" nem sabem o que são férias ou subsídios.

A França debate-se, como, aliás, Portugal, com um crescimento de desemprego alarmante, sobretudo entre os jovens. Para combater, o primeiro-ministro Villepin criou uma série de contratos destinados a facilitar a criação de primeiros empregos. Mas o projecto Villepin desencadeou grande fúria entre os jovens franceses. E as recentes manifestações contra o CPE são mais um sinal de que a Europa não está preparada para o presente e, muito menos para o futuro.

O projecto do controverso "Contrato Primeiro Emprego" diz que as empresas que contratam jovens podem despedi-los sem justa causa durante um período inicial, de dois anos, desde que não tenham mais de 26 anos de idade. Não se trata de contratos de trabalho a prazo nem de trabalho precário. São contratos de trabalho que permitem o normal acesso à Segurança Social, à Saúde e mesmo, caso findem, a indemnização e ao subsídio de desemprego.

Ironicamente, face a um modelo de Estado Social à beira do esgotamento, os jovens franceses recusam que se lhes aplique uma lei feita para os beneficiar. No fundo, estão a recusar a realidade.

É possível que o CPE não gerasse as centenas de milhares de empregos que o governo francês pretendia. Mas as manifestações dos jovens também são a imagem de uma Europa rica e gorda que continua muito mais interessada nos seus direitos do que nos seus deveres. É a história do costume: muitos procuram emprego e não trabalho.

Deportações comprometem o desenvolvimento económico

Cont. da pág. 1

posições existentes não são bem-vindas nem podem concorrer", disse Peter Ferreira, membro do grupo e Presidente do Congresso Nacional Luso-Canadiano.

O grupo formou-se depois da publicação das recentes notícias sobre a decisão do governo federal em enviar dezenas de trabalhadores sem documentação e respectivas famílias de volta para o país de origem. Com o silêncio cada vez maior da parte dos locais de construção, o ministério da imigração do Canadá está a dar às famílias um aviso inferior a duas semanas para fazerem as malas e apanharem um voo que os leva deportados para o país de origem.

"Necessitamos de uma reunião imediata com o Ministro Solberg para que haja a oportunidade de podermos rever toda a situação. Até ao momento, toda a evidência aponta para a falta de mão-de-obra que está cada vez pior. O Sistema Canadiano de Pontos da Imigração não tem uma estratégia para preencher este vácuo. Conhecemos a necessidade existente no ramo da construção devido ao facto da população estar a envelhecer, um problema que partilhámos com todas as nações industrializadas. Juntando todos estes factos, é óbvio que precisamos de uma alternativa às deportações em massa", disse Ana Bailão, Presidente da Federação de Empresários e Profissionais Luso-Canadianos, outro membro do grupo.

Ao mesmo tempo que expressa um forte apoio às intenções do governo no esforço em reconhecer as credências e capacidades dos imigrantes documentados, o grupo também

faz referência à necessidade de adicionar uma estratégia que também possa balançar as necessidades económicas do Canadá.

"Sabemos que uma amnistia geral não é a solução. Porém, também sabemos que a actual situação não faz sentido e afecta os nossos interesses económicos. Temos uma proposta para o Ministro Solberg que é lógica, com a qual pode trabalhar e que equilibra as prioridades governamentais com as económicas. Em vez de colocar oficiais a encher aviões com dezenas de famílias trabalhadoras para as enviar para o país de origem, porque não investir estes recursos num sistema que possa documentar os que se encontram no país e permitir que continuem a desempenhar o trabalho que têm vindo a fazer", disse Ana Almeida, directora executiva do Congresso Nacional Luso-Canadiano.

Pessoas/Associações Comunitárias Empenhadas na Causa

Último Adéus...



dos Trabalhadores Sem Documentação consiste de agências e organizações representantes e/ou ao serviço das comunidades de origem portuguesa no Canadá, assim como de outros grupos e indivíduos preocupados com a deportação de trabalhadores sem documentação. Os membros incluem o Congresso Nacional Luso-Canadiano (uma organização que representa cerca de 400 mil canadianos de origem portuguesa e que desenvolveu o documento em anexo para responder às consultas nacionais sobre cidadania e imigração em Março de 2005), e a Federação de Empresários e Profissionais Luso-Canadianos (uma organização que tem por objectivo promover a comunidade de empresários e profissionais Luso-Canadianos e os seus interesses).

Para mais informações, contactar: Peter Ferreira, Presidente Nacional, Congresso Nacional Luso-Canadiano no 1081 Bloor Street West, Suite 300, Toronto, ON M6H 1M5. T: 416-532-3233. F: 416-532-8703. E: ferkoa@on.aibn.com.

Tudo cada vez pior

Barroso Da Fonte

No dia em que passei a pagar mais caro o pão e o gas de garrafa, acompanho o debate que o Governo levou ao Parlamento e que José Socrates aproveitou para falar no apoio a 300 mil idosos e carenciados que vão beneficiar de mais um subsídio. Sócrates tem um tom de voz que me agrada e um traquejo gestual que converte. Já escrevi muitas vezes que o seu governo tem tomado medidas corajosas e necessárias. E que já fazia um governo que tivesse essa coragem e esse desassombro. Não votei nele mas continua Sócrates a ter a minha solidariedade telúrica, já que sempre tive orgulho nos Transmontanos, mesmo que não vão comigo à missa. Mas esta solidariedade não basta para me convencer de que tudo está melhor, pois verifico que tudo está pior. Cada vez mais crimes, cada vez mais corrupção cada vez mais desemprego. A insegurança assusta, o aparelhismo teima em ser o único critério de acesso ao emprego, a burocracia cada vez é mais preocupante. Conheço o caso de um cidadão português que quer consumir o seu problema familiar com uma cidadã Tailandesa. Andará 3 meses de consulado para consulado, da Loja do cidadão para a Embaixada, desta para serviços paralelos. E não há alma caridosa que seja capaz de informar, com verdade, como pode esse cidadão resolver o problema, sem mais encargos e sem mais delongas, sabendo-se que são duas pessoas com formação superior, já passaram por testes que mais lembram arguidos e até já tiveram de apresentar publicas formas de documentação de idoneidade financeira. E ocorre-me trazer esta burocracia à liça, quando o Ministro dos Negócios Estrangeiros atravessa uma fase de impopularidade avassaladora que mexe com a dignidade social e política dos portugueses. Já era tempo de conferir eficiência a esse tipo de serviços que têm a ver com os cidadãos da diáspora.

Escrevo esta crónica na manhã de Sexta-Feira, 24, enquanto o canal 2 da RTP chega ao rubro com o debate dos subsídios e do apoio aos idosos e mais carenciados. Estou rodeado de jornais como o Independente (17/2), que enche toda a primeira página com « Chuva de Boys ». Nessas 3 primeiras páginas se inserem os números da prova: « Sócrates tem 15 secretárias pessoais, 18 assessores e 13 adjuntos. Neste primeiro ano o Governo já « nomeou » 2148 pessoas para gabinetes ministeriais ». Tenho o Correio da Manhã de 15/2, que escreve em primeira página: « Estado Pagou Fuga no Brasil de Fátima Felgueiras que recebeu, em 2004, a pensão de 48.300 Euros ». Tenho o Tal & Qual da última semana que diz em manchete: « A crise não é para todos: Governo aumenta gestores públicos em 30% ». Tenho ainda o Correio da Manhã de 6/2, que chama a primeira página: « Deputados levam 1,4 milhões em subsídios de reintegração ». E para não encher o espaço da minha crónica com citações, valho-me da minha da Visão de 1/12/2004, que na páginas 37/40 fala « das Viagens sem controlo dos Deputados ». E aí pode ler-se: « As despesas de transporte dos deputados funcionam como um complemento salarial, em alguns casos ainda mais atractivo do que o próprio salário. E nem sequer é preciso fazer viagens para receber esse extra ».

Depois de esclarecer que só em viagens mensais o Parlamento gasta 218.487,07 Euros, fica-se a saber que cada deputado recebe, por mês, em média, mais de 950 euros de complemento salarial (com o pretexto das viagens). E nessa reportagem de Sónia Sapace, conta-se este regabofe: « quando os deputados chegam ao Palácio de S. Bento para tomar posse são obrigados a preencher documentação diversa. E um dos impressos que têm de preencher é o da morada oficial e o número de quilómetros que separam essa residência do Parlamento. Como a « palavra de deputado é lei » a Direcção de Serviços Administrativos da AR passa a pagar, durante todo o mandato, esses quilómetros ao valor de 36 cêntimos cada. E aí se exemplifica: « Um deputado do Minho declarou, ao tomar posse, que a distância da sua casa até a Rua de S. Bento, em Lisboa, era de 394 km. A partir desse instante e durante todos os meses do mandato, esse Parlamentar passou a receber, obrigatoriamente, além do vencimento, 3152 km a 36 cêntimos, por mês, ou seja: 1.134,72 euros. Lê-se esta reportagem da Visão e fica-se a pensar como é possível conciliar esta « fraude », oficializada como lei para aqueles que a fazem, com aquilo que vigora para os funcionários públicos. Estes podem enfrentar um processo disciplinar por « peculato » se desviarem qualquer verba ou se declararem inverdades. Os deputados, em vez de punição, têm prémio, porque basta uma mentira para se transformar em direito adquirido e incontestável. É por essas e por outras que isto vai de mal a pior. A política está desacreditada. Os mandões ordenam uma coisa e fazem outra. Quem sempre foi pobre e prefere ser sério, nunca passará disso. E só os camaleões, os oportunistas e os desordeiros acabam vencedores. É por isso que cada vez mais, « o crime compensa ».

Traduções
Sandy Martins

Inglês - Francês
Francês - Inglês
Português - Francês

Francês - Português
Português - Inglês
Inglês - Português

Contacte
514-943-7907 ou 514-284-1813

Coordenada por Susana Sequeira

Aqui Canadá

Mais um grupo de portugueses repatriados chega a Lisboa

Segunda-feira de manhã, chegou mais um grupo de emigrantes portugueses que foram deportados pelas autoridades canadianas por se encontrarem no país em situação ilegal. Os emigrantes queixam-se de terem sido enganados e de mal terem tido tempo para fazerem as malas. Apanhados de surpresa pela recente decisão do governo canadiano, mais um grupo de portugueses que estavam estabelecidos naquele país-com trabalho, casa, carro e escola dos filhos-tiveram de deixar quase tudo no Canadá, trazendo apenas os bens essenciais.

«Soube há 10 dias atrás que tinha de voltar. Estava lá a viver há seis anos a trabalhar por conta própria. Isto foi tudo muito rápido. Não tenho palavras para descrever o que se está a passar», contou à TSF Pedro Alves, de 27 anos, natural de Trás-os-Montes.

Também Maria Margarida Alves, de 41 anos, teve de regressar com o seu filho Rafael, de 19 anos. Esta ex-emigrante estava há sete anos no Canadá e recebeu no passado dia 10, pelos serviços da imigração canadianos, a notícia de que «tinha 15 dias para sair do país porque ia ser repatriada».

Com a viagem paga pelo governo canadiano, Maria Margarida Alves, natural do Minho, chegou a Lisboa sem saber como vai ser a sua vida.

«Esperava que o Governo [português] fizesse qualquer coisa. Não sei o que hei-de fazer. Preciso de trabalho e não tenho apoio nenhum», afirmou.

O filho de Maria Margarida acabou recentemente os estudos e estava já a trabalhar no Canadá. «Ele está a ser mais forte do que eu, mas esta situação também lhe está a custar muito», disse Maria Margarida Alves.



Para trás ficaram todas as suas coisas, «em casa de uma amiga», os mais de três mil euros gastos no processo de legalização que não teve êxito e o «sonho de vir a Portugal apenas de férias».

Eliminação da TVQ

A eliminação progressiva da Taxa de Venda do Quebeque (TVQ) para os municípios e os benefícios fiscais realizados às empresas que pagarão os bilhetes em comum, é uma decisão para a qual se congratula o presidente da Câmara Municipal de Montreal, Gérald Tremblay. Este último aplaude o orçamento 2006 do ministro quebequense das Finanças, Michel Audet. As cidades verão o pagamento da TVQ diminuir nos próximos 7 anos até desaparecer, no âmbito de uma nova parceria financeira. «Trata-se de uma excelente notícia para Montreal, que reclamava um tal acordo há 5 anos», precisa o Sr. Tremblay. Cumprimenta igualmente o pagamento completo das taxas fundiárias dos museus e a Grande Biblioteca.

Os cursos retomam segunda-feira

Os cursos retomarão segunda-feira nos 24 colégios comunitários do Ontário, paralisados desde há quase três semanas por uma greve de 9 mil professores, de conselheiros e bibliotecários. A direcção dos colégios e o sindicato da função pública convieram apresentar os pontos em litígio à arbitragem executória. A arbitragem voluntária executória é um processo no qual o árbitro pode escolher elementos nas ofertas dos dois partidos para tomar a sua decisão. O árbitro inclinar-se-á sobre os salários e cargo de trabalho. Todas as outras condições contratuais foram aceites. Alguns 150 mil alunos estavam privados de classe desde 7 de Março. A convenção colectiva dos empregados coube desde o 31 de Agosto passado.

Apoio ao transporte colectivo

O presidente da câmara municipal interpreta como um apoio à sua política de desenvolvimento duradoura, os incitantes fiscais para as empresas que pagam o bilhete em comum dos seus empregados. «uma medida da qual vai beneficiar muitos utilizadores do transporte público de Montreal e da qual sentiremos rapidamente, espero-o, os efeitos benéficos a nível da qualidade do ar, do ambiente e do esclarecimento da nossa rede rodoviária», prosseguiu. O metro que vai favorecer o transporte colectivo é elogiado igualmente pelo Sr. Tremblay. Assim, Quebeque anuncia investimentos de 1,5 mil milhões de dólares na renovação das estações, a substituição dos automóveis do metro e os comboios dos subúrbios.

Excedente em Otava

O Governo federal apresenta um excedente orçamental de nove mil milhões de dólares. De acordo com os dados tornados público quinta-feira pelo Ministério das Finanças, o excedente para o único mês de Janeiro estabeleceu-se em 1,7 mil milhões de dólares. Trata-se de uma baixa de 700 milhões de dólares em relação ao mesmo mês de 2005.

Para o período que cobre os meses de Abril a Janeiro, o excedente é inferior a 3,9 mil milhões de dólares em relação ao do período correspondente do ano financeiro 2004-2005. Os rendimentos orçamentais cresceram de 6,5 mil milhões de dólares, ou seja 4,1%. Estes dados têm em conta as medidas de redução do imposto sobre o rendimento dos particulares anunciados na actualização económica de Novembro de 2005.

Inquérito sobre novos casos

As autoridades sanitárias de Manitoba efectuem um inquérito na sequência de novos casos de tuberculose na província. Dois foram confirmados e três outros poderiam sê-lo cedo. As autoridades tentam identificar as pessoas que entraram em contacto com os portadores da doença. Recusam contudo dizer em qual região da província os casos ocorreram. Cada ano, uma centena de casos de tuberculose ocorre no Manitoba. A doença é uma infecção que ataca os pulmões, mas pode também causar a tosse, uma perda de apetite e dar febre.

Deportações...

Cont. da pág. 1

acolhimento.

Foi por isso que, no passado, aquando da nossa passagem pelo Governo, realizámos diversas acções de sensibilização da opinião pública para os riscos da emigração irregular, promovemos debates sobre esta temática, criámos uma rede de apoio às nossas comunidades em cerca de 40 municípios e contactámos com vários responsáveis governamentais desta área pertencentes a governos de outros países.

E foi igualmente por isso que ainda muito recentemente tivemos a oportunidade de questionar o Governo, pessoalmente e através de requerimento escrito relativamente a esta matéria, na Assembleia da República, exactamente após uma deslocação que efectuámos ao Canadá, solicitando a realização urgente de acções diplomáticas e a adopção de medidas sociais que possam atender aos casos mais graves.

É assim que assistimos com estupefacção ao desenrolar de factos lamentáveis que envolvem vários compatriotas nossos neste País da América do Norte, sem haver uma reacção pensada e organizada por parte do Governo Português.

De facto, para além das deportações em curso, feitas inesperadamente, com prazos de execução ridículos, assistimos a relatos feitos por Portugueses atingidos, que revelam o abandono de que estão a ser alvo por parte das nossas autoridades governamentais, as quais tardam a reagir, remetendo aparentemente a primeira diligência para uma reunião entre Ministros dos Negócios Estrangeiros dos dois países, que deverá ocorrer só lá para finais de Abril. Assim, ao abrigo das disposições legais e regimentais aplicáveis, vimos requerer, através de Vossa Ex^a, ao Ministro dos Negócios Estrangeiros, que nos dê as seguintes informações:

1. Quando se deslocará o Ministro dos Negócios Estrangeiros ou o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas ao Canadá para desenvolver contactos formais com o Governo Canadiano com vista à adopção de medidas que possam evitar a continuação da onda de deportações que se está a iniciar e para dar apoio directo às numerosas Comunidades Portuguesas que ali se encontram?

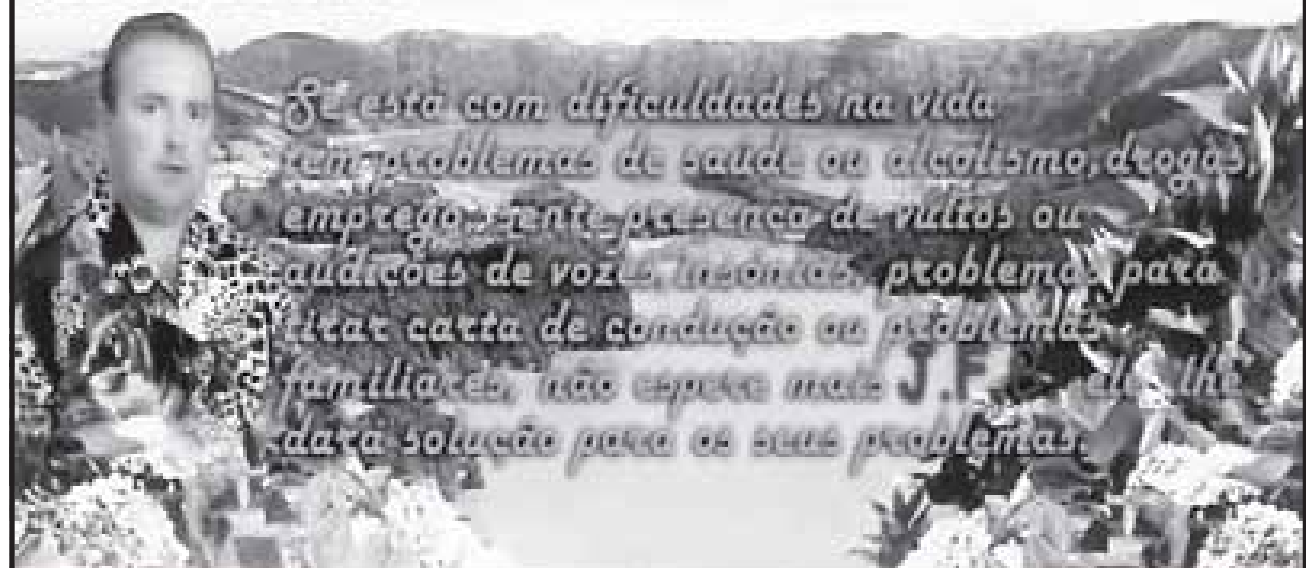
2. Quando serão os consulados portugueses na América do Norte dotados de técnicos de serviço social capacitados para identificarem e acompanharem os casos mais delicados relativos a portugueses indocumentados, em situações mais dramáticas?

3. Porque razão o novo adido social colocado na Embaixada de Portugal em Otava e o técnico de serviço social do quadro do Consulado Geral de Toronto não iniciaram já esse trabalho de apoio social no terreno?

4. Admite o Governo proceder à contratação de empresas de advogados locais para apoiarem juridicamente as situações mais graves, a exemplo do que já se fez nos Estados Unidos e no Reino Unido?

5. Qual o apoio socio-económico que está previsto para os portugueses agora deportados do Canadá, uma vez regressados a Portugal?

José F. Barbosa



4134 Boul. St-Laurent
Tel.: (514) 374-5277



**Silva, Langelier
& Pereira Inc.**

Assurances Pierre G. Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros

Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177
Fax: (514) 848-0133

40 ANOS

1963-03

75, Napoléon
Montréal H2W 1K5

Saúde e Sociedade

Horóscopo Semanal

Dra. Maria Helena Martins

CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)

Carta da Semana: Valeta de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas.
Amor: Tome cuidado quando se dirigir à pessoa que ama. Meça as suas palavras.
Saúde: Poderão surgir algumas dores musculares.
Dinheiro: Ajude o seu melhor amigo. Nem sempre o dinheiro é tudo.
Número da Sorte: 33 **Números da Semana:** 17, 23, 45, 2, 19, 40

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)

Carta da Semana: 9 de Copas, que significa Vitória.
Amor: Encontra-se numa fase positiva, mas, algo poderá surgir que o conduzirá a uma reflexão acerca do futuro.
Saúde: Adapte uma alimentação equilibrada.
Dinheiro: Seja prudente, cuide das suas economias.
Número da Sorte: 45 **Números da Semana:** 49, 15, 39, 22, 1, 30

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)

Carta da Semana: Rei de Copas, que significa Poder de Concretização, Respeito.
Amor: Tome cuidado para não perder aquilo que pensava estar conquistado.
Saúde: Relaxar! Aproveite melhor o seu tempo disponível. Os seus negócios estão no bom caminho.
Dinheiro: Atravessa um período positivo. Avalie as condições que se proporcionarão.
Número da Sorte: 50 **Números da Semana:** 21, 30, 25, 11, 5, 32

CARANGUEJO (21 de Junho - 22 de Julho)

Carta da Semana: Ás de Ouros, que significa Harmonia e Prosperidade.
Amor: Desfrute da companhia da pessoa amada, pois o amor está no ar.
Saúde: Proteja-se do sol, tome cuidados especiais.
Dinheiro: Atravessa um período positivo. Avalie as condições que se proporcionarão.
Número da Sorte: 65 **Números da Semana:** 12, 41, 20, 36, 4, 17

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)

Carta da Semana: O Diabo, que significa Energias Negativas.
Amor: Enfrente os problemas, de modo a poder resolvê-los. Fale abertamente com o seu par.
Saúde: Controle a fadiga, descance mais. O seu corpo tem limites.
Dinheiro: Poderá vir a receber uma pequena fortuna.
Número da Sorte: 15 **Números da Semana:** 12, 4, 32, 47, 19, 7

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)

Carta da Semana: A Lua, que significa Falsas Ilusões.
Amor: Não ligue a intrigas, acredite no seu companheiro. Amar é confiar.
Saúde: Cuide de si, não exagere nos doces.
Dinheiro: Possível aumento nos seus rendimentos, fruto de muito trabalho e dedicação.
Número da Sorte: 18 **Números da Semana:** 33, 20, 4, 36, 19, 1

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)

Carta da Semana: Ás de Paus, que significa Iniciativa.
Amor: O desejo de quebrar a rotina será intenso. Dê asas à imaginação.
Saúde: Faça exercícios respiratórios, dê atenção ao seu organismo.
Dinheiro: A sua capacidade de organização é muito boa, no entanto, não seja inflexível.
Número da Sorte: 23 **Números da Semana:** 20, 47, 6, 23, 45, 9

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)

Carta da Semana: 9 de Paus, que significa Força na Adversidade.
Amor: Dê espaço ao seu companheiro. A sua possessividade poderá vir a afectar o vosso relacionamento.
Saúde: Escute o seu organismo, não adie mais a ida ao médico.
Dinheiro: Atravessa uma fase favorável.
Número da Sorte: 31 **Números da Semana:** 24, 17, 46, 31, 9, 11

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)

Carta da Semana: 7 de Espadas, que significa Interferências.
Amor: A sua profissão ocupa-o demasiado. Tente aproveitar ao máximo o seu tempo disponível criando momentos especiais com o seu parceiro.
Saúde: Procure levar uma vida mais calma e tranquila.
Dinheiro: A arrogância para com os seus superiores só lhe pode ser prejudicial.
Número da Sorte: 57 **Números da Semana:** 41, 23, 47, 36, 21, 27

CAPRICÓRNIO (22 de Dezembro - 20 de Janeiro)

Carta da Semana: 9 de Espadas, que significa Angústia.
Amor: O relacionamento com as pessoas que o rodeiam não é a mais favorável, tenha cuidado com os seus actos.
Saúde: Prováveis problemas de fígado. Beba álcool moderadamente.
Dinheiro: Momento propício para investir em bens materiais.
Número da Sorte: 59 **Números da Semana:** 22, 17, 36, 40, 9, 25

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)

Carta da Semana: Valeta de Espadas, que significa Atento.
Amor: Dê mais atenção à pessoa amada. Uma demonstração de carinho sabe sempre bem.
Saúde: Procure um ginásio, o exercício fará com que se sinta melhor.
Dinheiro: Revele os seus conhecimentos, a sua vida profissional poderá estar prestes a mudar.
Número da Sorte: 61 **Números da Semana:** 14, 19, 23, 46, 2, 42

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)

Carta da Semana: 6 de Ouros, que significa Generosidade.
Amor: Esforce-se por compreender melhor os pontos de vista e as necessidades da sua cara-metade.
Saúde: Não exagere nos temperos. Poderá prejudicar o seu aparelho digestivo.
Dinheiro: Momento favorável. Aproxima-se um período de concretizações.
Número da Sorte: 70 **Números da Semana:** 20, 13, 4, 26, 7, 10

Contacte-nos: 21 318 25 99, 96 371 73 73, 91 727 48 26 ou mhelenamartins@netcabo.pt
Consulte o Site www.astromh.com e obtenha mais informações.

Menopausa

O que fazer?

No rescaldo do debate sobre os benefícios do tratamento hormonal de substituição, ouvimos a opinião de um especialista, Manuel Neves-e-Castro, que se dedica a este tema há décadas.

Depois de tudo o que lemos nos últimos tempos – notícias até contraditórias –, a única certeza com que ficámos foi que o Tratamento Hormonal de Substituição (THS), além de aliviar os sintomas da menopausa, ajuda a evitar a osteoporose. Quanto ao resto, parece não ter os efeitos que durante anos foram divulgados. Alguém se enganou?

Infelizmente, foram muitos os que se enganaram e ainda se enganam por não saberem interpretar os resultados dos estudos que têm vindo a ser publicados. Poucos assuntos da Medicina da Mulher têm sido objecto de tanta controvérsia durante os últimos anos como o “tratamento” (?) da menopausa. Em primeiro lugar, só as doenças é que são tratadas e a menopausa não é uma doença. Pode ser acompanhada de sintomas que, esses sim, podem e devem ser tratados. A menopausa, pelas alterações biológicas (hormonais e idade) que a acompanham, marca o início de riscos (preveníveis) para doenças que têm a maior incidência na segunda metade da vida (por exemplo, aterosclerose, osteoporose, obesidade, cancro da mama, cancro do cólon, doença de Alzheimer, etc.) Por isso, tem havido muita discussão (e principalmente desinformação...) sobre a eficácia e os riscos de quaisquer intervenções medicamentosas que possam estar indicadas a partir da menopausa. Quando indicados, e se não houver contra-indicações, os tratamentos hormonais são certamente benéficos na prevenção das doenças cardiovasculares e também, muito provavelmente, da doença de Alzheimer. Mas, acima de tudo, o que é mais importante que as mulheres saibam é que há medidas essenciais, tão ou mais preventivas que os tratamentos hormonais. Estes são únicos, na sua eficácia, para o alívio dos sintomas (suores, afrontamentos, insónia, alterações do humor e da libido, perturbações sexuais, etc.) Mas outras intervenções não medicamentosas são indispensáveis: exercício físico regular, dieta tipo mediterrânea, abstenção do tabaco, consumo moderado de álcool, manutenção do peso e pressão arterial nos limites normais, ocupação mental, colesterol normal, etc. São “tratamentos” preventivos altamente eficazes, que não estão à venda nas farmácias... Os médicos têm de os aconselhar sempre, para além de qualquer receita que prescrevam. Se o não fizerem, fazem mal.



Existindo no mercado medicamentos para ajudar o organismo das mulheres mais velhas a absorver o cálcio (em linguagem de leigos), que não só param a perda de densidade óssea como a fazem voltar a níveis anteriores, ainda valerá a pena pensar no THS para esse efeito?

O principal benefício do THS não é a prevenção das fracturas osteoporóticas, se bem que este seja um efeito importante e demonstrado. Há actualmente medicamentos muito eficazes, como os bisfosfonatos, o raloxifeno e os derivados do estrôncio, a vitamina D, etc., que dispensam o uso de hormonas para esta finalidade, se estas não forem administradas.

Muitos médicos que aconselhavam o THS, depois das notícias mais recentes, estão a dizer às suas pacientes para reduzir o THS a cinco anos, no máximo. Porquê?

O outro alarme que surgiu, também injustificadamente, foi o de que não se deve manter por mais de cinco anos um tratamento hormonal. Outro disparate, que até foi alimentado por algumas sociedades médicas, como a Sociedade Norte-americana de Menopausa, não tem fundamento. E a tal ponto assim é, que essa mesma prestigiada Sociedade acaba de corrigir os seus anteriores conselhos e veio afirmar, há meses, que não há qualquer limite para a duração desse tipo de tratamento! AIMS e a EMAS são da mesma opinião. Ora, o que é importante e não tem sido devidamente explicado, é que os tratamentos hormonais, quando indicados e se não houver contra-indicações, devem iniciar-se logo na menopausa. Se forem

começados tardiamente, os seus efeitos já serão diferentes e até poderão causar problemas. A regra de ouro é que quaisquer tecidos ou órgãos (sejam os vasos sanguíneos, as células do cérebro ou outros) só beneficiam do tratamento preventivo, que é dado principalmente pelos estrogénios, se estiverem ainda sãos, sem lesões. Se essas lesões já existirem, como por exemplo as placas de aterosclerose, já não há benefício e pode até surgir risco. A razão de ser desses alegados riscos aos cinco anos deve-se a que alguns dos estudos publicados sobre a prevenção das doenças cardiovasculares em mulheres com mais de 63 anos, e já com patologia cardíaca, indicavam que podia haver agravamentos após cinco anos de tratamentos. Há semanas, os mesmos investigadores fizeram nova análise desses estudos e concluíram finalmente que entre os 50 e 60 anos os tratamentos evitam as doenças cardíacas, se iniciados após a menopausa.

Como o próprio nome indica, trata-se de um tratamento à base de hormonas. Além do cancro, há outras doenças incompatíveis com a toma destas hormonas femininas?

Além da presença de um cancro da mama e de sangramentos vaginais não diagnosticados, não há outras contra-indicações absolutas. Actualmente, há quem considere não ser contra-indicação o THS em doentes que já se consideram curadas de cancro da mama. Nestes casos, tem havido menos recidivas e maior sobrevida em relação aos controlos. No entanto, esta atitude não reúne ainda consenso.

Fazer o THS é prolongar a qualidade de vida das mulheres com 45-65 anos. Mas não será também prolongar os desagradáveis sintomas – aligeirados, é certo – da menopausa durante anos a fio?

Evidentemente que não, porque a qualidade de vida que se lhes devolve significa ausência de sintomas – calores, afrontamentos, irritabilidade, disfunções sexuais, humor depressivo, etc. – que resultam do tratamento sintomático instituído. É claro que os tratamentos serão progressivamente reduzidos com o avanço da idade.

Por que razão a maioria das mulheres portuguesas já “desconfiava” do THS, e não aderiu a ele, mesmo antes das notícias contraditórias vindas a lume? Falta de informação, peso da tradição?

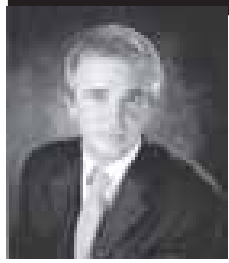
Em primeiro lugar, porque não estavam tão informadas como estão agora. Em certos aspectos, a Sociedade Portuguesa de Menopausa (SPM)3 tem contribuído de modo muito significativo para eliminar essa “desconfiança” baseada nas discussões que têm lido. Estas discussões têm sobretudo afectado, por esse mundo fora, a classe médica não especializada e até mesmo a que deveria saber interpretar criticamente os resultados de vários estudos epidemiológicos feitos principalmente nos Estados Unidos da América. Estes estudos pecaram, logo que foram concluídos, por terem sido transmitidos à comunicação social antes de, como é obrigatório, serem divulgados à classe médica. Tanto bastou para que, em segundos, surgissem na imprensa de todo o mundo títulos de caixa alta, absolutamente errados, em que se anunciava o perigo do uso de hormonas porque causavam um aumento de cerca de 30 por cento de cancros da mama! Isso fez logo pensar, a leigos e a médicos mal informados, que 30 por cento das mulheres sob esses tratamentos iriam ter um cancro da mama! O erro, por ignorância, está em que 30 por cento seria – numa população idosa e tratada em excesso – o aumento em termos de risco relativo e não em risco absoluto. Ou seja, que 3 de 1000 mulheres com uma média de idades de 63 anos irão ter, durante um ano, um diagnóstico de cancro da mama, sem terem feito qualquer tratamento hormonal. Se nesse mesmo grupo estudado pelos americanos for feito um tratamento com a combinação de duas hormonas femininas (estrogénio + progestagénio), haverá mais 0,8 mulheres com esse diagnóstico (ou seja, menos de uma mulher) em 1000 por ano, com risco aumentado devido aos tratamentos. Por outro lado, nas mulheres já sem útero que fizeram o tratamento durante um ano apenas com o estrogénio, em vez de 3/1000 casos de cancro da mama espontâneos, havia menos 0,6 mulheres por ano, o que significa que o risco relativo até diminuiu!

Veja-se bem como a falta de interpretação correcta dos resultados pode criar em todo o mundo um pânico absolutamente injustificado! Mas todo este alarme surge porque está em causa a mama, símbolo da feminidade! Será que as mulheres sabem, e os médicos também, que a principal causa da sua morte são as doenças cardiovasculares, que matam 10 vezes mais do que o cancro da mama? E que enquanto que as doenças cardiovasculares não têm cura (podem controlar-se), o cancro tem cura em cerca de 80 por cento dos casos diagnosticados?

Por tudo isto, não há qualquer razão para pânico entre as mulheres.

O problema não é português. É global!

De onde vem stresse: Com a Primavera é bom mudar alguma coisa



Stresse:

Preocupações na carreira, tais como dificuldades de progressos ou insegurança no trabalho. Tarefas muito desgastantes do ponto de vista físico, monó-tonas, de grande responsabilidade, objectivos mal definidos. Competição ou falta de entre-ajuda, condições

Manuel Rodrigues

causam tendinite. Ajustar a distância é fundamental e respire. Um pequeno leitor de discos compactos pode não fazer mal a ninguém, a temperatura deverá rondar entre os 19 e os 24 graus centígrados. Assim terá uma atmosfera agradável no seu local de trabalho.

Discipline o exercício físico:

Se leva uma vida sedentária, já sabe: o corpo é que paga. Poderia sugerir a busca de criatividade, escrita, pintura e fotografia como contra ponto. Mas com algum exercício físico, o



perigosas de trabalho e modelos de moda nadanaturais.

Acorde mais cedo:

Fazer as coisas com calma, livre de tensões, é determinante. Como acordar mais cedo, para ler o jornal e tomar um nutritivo pequeno almoço. Ou, ao fim do dia, parar para uma cerveja, tomar um bom banho de imersão, arrancar para um jogging. Tente conhecer melhor o seu ritmo: não somos produtivos da mesma maneira e à mesma hora. Se percebe que produz melhor de manhã, invista aí.

Saiba recusar tarefa:

O stresse, essa praga do século XXI, é responsável por milhares de enfartes do miocárdio. Há várias técnicas para o contornar, a começar por uma boa definição das prioridades ao longo do dia e do seu perfil. Nem tudo se reveste da mesma importância e o tempo é, por definição, escasso. É preciso saber recusar tarefas que ou são desnecessárias ou secundárias – ou para as quais não temos tempo.

Cuide da sua vida sexual:

Há conselhos que valem ouro. Respire, descubra a sensualidade, deixe que tudo aconteça naturalmente, o cervo dá-lhe indicações sob as posições confortáveis, transportes públicos, um lanche na natureza e música de Beethoven é bom.

Poupe o seu pescoço:

Muitos dos queixosos das dores de pescoço e lombares são os que desgastam também a vista. A altura da secretária é fundamental, confirme se consegue posar os cotovelos nela e se tem espaço para que o computador fique a pelo menos 50 centímetros da vista. A altura do monitor deve estar a cerca de 20 graus abaixo da linha dos olhos, prefira um rato ergonómico. Se é obrigado a movimentos repetidos com máquinas e conduzir... que

corpo fica mais vigoroso. Use as escadas em vez do elevador, um giro de 15 minutos na Natureza, o ioga ou artes marciais como Kun Fu, trazem bem-estar.

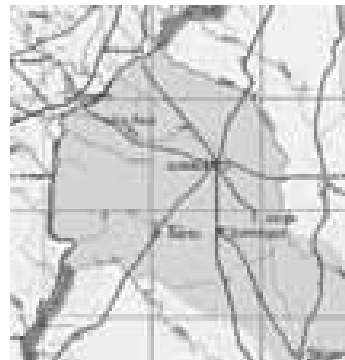


Vida saudável:

Massagem, drenagem linfática, irrigação do cólon e biologia-total são técnicas complementares à medicina tradicional. Eficazes contra o stress, melhora a flexibilidade e circulação sanguínea, dores musculares, sono, cólicas, prisão de ventre, inchaço, mau funcionamento do fígado, menstruações dolorosas, inflamações... O cólon congestionado também deixa de ser eficaz e pode tornar-se responsável por grande número de patologias. Avigilância da alimentação reveste-se de grande importância.

Olivença- Usurpação e Etnocídio

No dia 20 de Maio de 1801, o exército espanhol, num acto de pura traição, toma o concelho de Olivença, usurpando 750km² do território de Portugal, incluindo uma das suas vilas mais importantes. A Vila de Olivença foi conquistada pelos portugueses aos mouros, pela primeira vez em 1166. A sua posse definitiva foi reconhecida em 1297, no Tratado de Alcanises, quando foram fixadas as fronteiras entre Portugal e Castela. Durante mais de 600



anos a sua população bateu-se contra as investidas de Castela e depois da Espanha (a partir de 1492) para preservar a sua identidade nacional. Esta usurpação ocorre num momento particularmente dramático para Portugal, dado que vivia sob a ameaça de uma invasão pelo exército francês. A Espanha aproveitava-se desta fragilidade de Portugal, e declara-lhe guerra e num acto de traição,

pela força das armas, usurpa um território que não lhe pertencia subjugando uma população indefesa. Em 1815, após inúmeras manobras negociais, a Espanha compromete-se a devolver aquilo que havia roubado a Portugal, mas acabou por nunca o fazer. Pelo contrário, iniciaram uma sistemática política de genocídio cultural de uma parte do povo português e de ocultação das marcas de um crime. Apropriaram-se de terras portuguesas. Usurparam património português. Procuram extinguir lentamente as famílias portuguesas. Negaram a identidade cultural aos seus descendentes.

Ocultaram nomes e referências históricas de modo a esconderam a usurpação. Fizeram tudo isto, também com a conivência de alguns traidores portugueses.

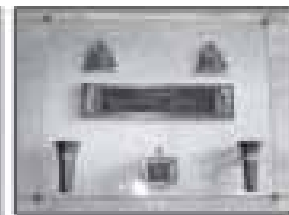
Não era a primeira vez que a Espanha fazia um genocídio cultural semelhante. Fê-lo quando obrigou à conversão forçada ao

cristianismo de centenas de milhares de judeus e muçulmanos. Os que resistiram foram mortos ou fugiram espoliados dos seus bens. Na América Latina, cerca de 70 milhões de Astecas, Maias, Incas e tantos outros povos foram exterminados e de uma forma sistemática esvaziados da sua identidade cultural. O que hoje aqui aí encontramos são povos que perderam o sentido da terra que habitam e dos monumentos que os cercam. Algo semelhante podemos encontrar também em Olivença. Andado pelas ruas da cidade e pelas antigas aldeias portuguesas, o que encontramos são pessoas que reclamam a propriedade de casas, igrejas, monumentos, ruas que foram erigidos por um outro povo com uma outra cultura, a quem carinhosamente tratam por "hermanos". Esvaziados da sua identidade cultural, a que hoje ostentam e se reclamam são

as tradições e a fidelidade à cultura do invasor. Apenas na Alemanha Nazi e na Ex-União Soviética e na China, no século XX, ocorreram casos semelhantes. É por tudo isto que o caso de Olivença é importante, nomeadamente para compreendermos a forma como se pode exterminar um povo. Olivença pode ser considerado o primeiro caso de genocídio cultural empreendido na História Contemporânea da Europa. Uma das suas novidades reside na forma quase silenciosa como o crime foi perpetrado e ainda hoje é ocultado, o que pode justificar a forma naturalizada como a questão é encarada. Nenhum remorso ou alusão aos milhares e milhares de homens, mulheres e crianças a quem lhes foi negado o direito a uma identidade, à história das suas raízes, sendo que a única que lhes concediam era a do invasor.

Os Jardins Comemorativos Rideau

4239, Boul. Sources, Dollard-des-Ormeaux, QC



Criptas simples e duplas disponíveis

Mausoléu da Ressurreição

Fase III - Santo António - Vendido a 50 %!

Expansão do segundo andar já disponível

Preços especiais de pré-construção
(Até ao 30 de Abril de 2006)

Para mais informações, telefone agora!

Chame para o
514-683-6700

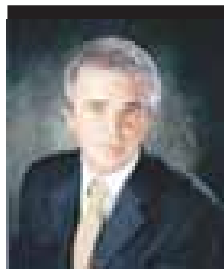


Sandra Soares



Comunidade

Alivin Canadá comemora 10 anos



Manuel Rodrigues

A procura dos vinhos portugueses no Quebec continua a aumentar. Os objectivos dentro e fora do país de procurar fazer sempre melhor em termos de promoção e vinhos de qualidade é mais um salto em frente, consagrando o trabalho e experiência. A multiplicação de vinhedos e reestruturação das vinhas mais velhas por parte dos viticul-

ponto óptimo de consumo, alguns podem ainda aguentar mais anos na garrafeira, com destaque para os tintos: Tomina da casa Francisco Nunes Garcia reserva 2001, Francos do Ribatejo e Castas de Ervideira do Alentejo. Os brancos de Almeirim, Reguengos e Porca de Murça estão em alta. Um pouco mais controverso na cor e corpo são: Aldeia de Geromias, Monte da Rabasqueira, Bical e Fonte Serrana. De qualquer modo é normal existirem variações de garrafa para garrafa. Se tem alguns destes vinhos em casa prove-os e



tores tem tido soluções acertadas. De salientar o trabalho dos enólogos com grande empanho, sobretudo de entender o mercado onde os vinhos se vendem. Entre Portugal e o Canadá está de parabéns Valdemiro Correia. Este conhecido empresário viveu vários anos em Montreal. Aos 20 anos entrou para sócio do restaurante Casa Minhota e em 1996, criou a empresa Alivin Canada com o

ajuíze por si. No panel de Portos, foi dado a provar um Portal 20 anos que tem uma elegância e qualidade notável. Também, a diversidade de aromas e sabores é muito bom no Loureto e Portal Fine White. Depois do trabalho inicial, os participantes tiraram partido da oportunidade de conviver e trocar impressões. Enquanto se deleitavam com os aperitivos quentes e frios, doces e queijos,



Dora Silva e João Carlos Ramos
Apresentando os produtos da casa

objectivo de promover e comercializar os vinhos portugueses. Actualmente, vive em Bragamastem escritório no edifício da Caixa de economia (4242, St-Laurent) em Montreal onde organizou uma prova de vinhos para jornalistas e outros convidados portugueses e canadianos.

O que se provou deu para perceber que temos aqui vinhos que já chegaram ao seu

tudo preparado pelo restaurante Casa Minhota.

No final, ficou uma tarde bem passada e mais um estímulo para que produtores, promotores e jornalistas continuem a fazer chegar aos consumidores a informação sobre os bons vinhos. Agora, é altura de bebê-los moderadamente.

Alice seduziu o público

Texto de Sylvio Martins e foto de Michael Estrela

Apresentado pela segunda vez, o concurso da Miss Universo do Canadá teve lugar no Casino de Montreal e foi um grande acontecimento, com dois artistas locais, Manix e Dominique Dufour, que fizeram um espectáculo bilingue. Uma noite de grande êxito e que todos os espectadores jamais vão esquecer. Na terça-feira, 21 de Março, foi eleita a nova Miss Universo do Canadá. Alice Panikian, búlgara e natural da Sofia, chegou quando tinha 5 anos. A Alice é uma menina canadiana que veio da Bulgária e foi coroada a nova Miss Universo do Canadá. Reside actualmente em Toronto, Ontário. Agora, tem vinte anos e tem 1.87m de altura. A sua profissão é a de modelo profissional e viajou várias vezes a Paris, Milão e Nova Iorque. Ela já tem como objectivo ser, um dia, uma grande jornalista televisiva mas está ainda a estudar Comunicação, na Universidade York.

AVoz de Portugal: Como te sentes com este título de "nova rainha"?

Alice Panikian: Estou muito nervosa, mas vou fazer o meu melhor para que o Canadá fique orgulhoso de mim.

AVP.: Quais foram os seus pontos mais fortes neste concurso?

A.P: Vim aqui muito triste, porque na primeira fase os juízos foram muito duros na crítica que me fizeram; porém fiquei sempre com uma atitude muito positiva e voltei a página para trás, continuando no meu percurso. Tive a oportunidade de preparar-me ainda mais para este dia com elegância e viver este momento como uma ocasião inesquecível.

AVP.: Para preparar este espectáculo, deve ter sido muito difícil...

A.P: Sim, muito difícil, porque são doze dias muito intensivos.

AVP.: Eu sei que o tempo é pouco para te preparares para a próxima fase, que é em Maio. Quais são os teus objectivos para vencer e ser a nova Miss Universo?

A.P: Eu sei que vai ser muito difícil vencer, há muita competição. Mas vou tentar fazer o que fiz neste concurso, que é tirar partido

da minha maneira de ser. Também, este concurso vai-me ajudar bastante na minha vida profissional, que é a de modelo. Todavia, desejo também ir mais longe. Igualmente, gostaria de ser uma das finalistas nesta competição. E, ganhá-la, seria um sonho tornado realidade.

Do outro lado, a nossa querida portuguesa, Jessica Jerome Branco, que estava também presente no concurso, saiu na primeira volta.

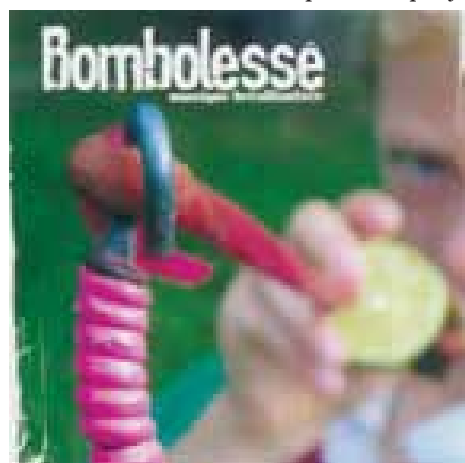


Foi um momento muito triste para ela, e também para mim, porque não teve nenhuma portuguesa que chegasse tão longe como ela. Encontrei-a, depois do concurso, e falámos um pouquinho sobre este evento, revelando-me que foram 12 dias muito difíceis, porque nos primeiros dias foram alienados por serem do Quebec e, depois, pouco a pouco, começaram a integrar-se com os outros. É claro que, nós, quebequenses, não fomos bem apoiados neste problema tipicamente canadiano. Queria agradecer o Casino de Montreal pelo empenho da sua ajuda em se poder apresentar um evento internacional como este. Também à nossa nova Miss Alice e, finalmente, à Jessica, que mesmo assim teve a oportunidade de ser vista por um profissional dos "média" e que vai ajudá-la na próxima fase da sua vida, na comunicação e jornalismo.

Lançamento do CD de Bombolessé

Pucha-pucha

Terça-feira, dia 21 de Março, o grupo abrasileirado Bombolessé fez o lançamento de um CD no BOBARD, na esquina de St-Laurent e Marie-Anne. Eu pensava que já

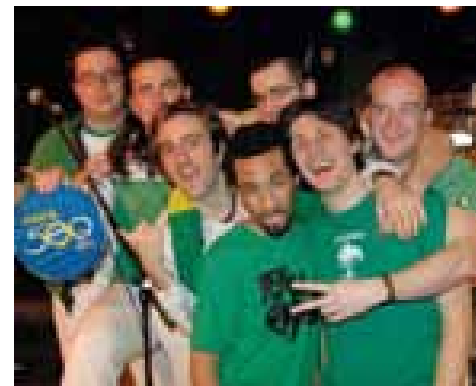


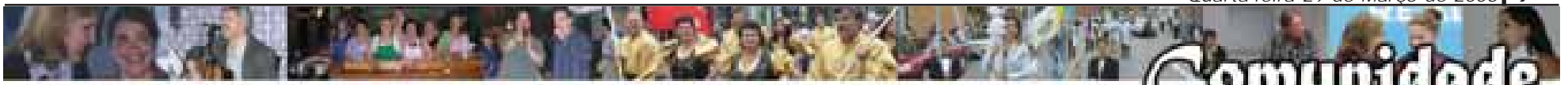
tinham desistido do projecto que me foi apresentado há dois anos. Mas, finalmente, eles tiveram a oportunidade de o realizar e finalizar em pouco tempo. Fizeram uma grande festa para celebrar esta apresentação. O CD é composto de várias canções em francês, português e espanhol com um lindo estilo abrasileirado. O caminho deste grupo é notável porque foi convidado para dar vários espectáculos na América do Sul, actuou em diversos festivais através do Quebec nos dois últimos anos, proporcionou-se-lhe fazer

um espectáculo na televisão, no show "Belle e Bum", e muito mais.

Este grupo é composto por 7 membros: Julien Thomet, 24 anos, é o cantor e guitarrista e a alma do grupo; Martin Bonin, 35 anos, percussão; Patrick Robert, 27 anos, é outro guitarrista e também é vocalista; Patrick Dugas, 25 anos, na bateria e percussionista; Sébastien Bujon, 25 anos, no saxofone, e finalmente, Alix Noël, 26 anos no "clavier". São todos jovens e todos com grandes talentos para a música.

De qualquer forma, os Bombolessé fizeram-se notar através da província do Quebec e a Voz de Portugal congratula-se por esse facto e felicita todo o grupo por ter gravado este óptimo CD que se chama "Pucha-Pucha".





Comunidade

Pintura: Mercês R. dos Reis e alunos

Numa exposição de grande destaque em Laval

Texto e fotos de António Vallacorba



Laval. Sábado passado foi um dia muito especial na vida institucional, comunitária e artística da Associação de N. Sra. de Fátima de Laval (ANSFL), da professora Mercês R. dos Reis e dos seus alunos, durante a graduação destes futuros artistas plásticos, com a exuberante exposição dos seus quadros, que fez atrair centenas de pessoas ao salão nobre do Centro Comu-

Santander Totta.

“Preparem-se para se valorizarem, para uma nova vida”, declarou a professora anfitriã aos seus alunos e dizendo do “prazer” que sente em ensinar “as nossas filhas, mães e pais” e ao lembrar que muitos “nunca chegaram a ver a luz”, certamente do muito que têm para dar aos outros.

Apresença, só por si, do canal 9, de Laval, do Montréal Magazine (FPTV) e do Luso Montréal (Luisa Querido), para além de outros órgãos de informação falada e escrita, atesta bem da importância e do interesse suscitados à volta desta exposição, inaugurada com um Porto de Honra.

Foi, porventura, o mais espectacular ‘concerto’ da Sinfonia Açoriana, com mais de 230 cenas e actos (número de telas) em *opus* 20 (número de alunos), deliciosamente expressando, segundo Mercês dos Reis, o “estado de alma” dos expositores/as e da visão que têm



nitário da respectiva Missão local.

Este mui feliz acontecimento, já em sexta edição e apresentado por Manuel A. Pereira, antigo dirigente da Casa dos Açores do Quebec, foi uma iniciativa de “Sinfonia Açoriana –



dos sons, cores e sabores que nos rodeiam e que ficaram nas nossas terras, mas que frequentemente passam ao lado da sensibilidade de muitos de nós.

Raymonde Folco, deputada federal do Partido Liberal por Laval-Les Iles; Alexandre Duplessis, conselheiro municipal por St-Martin e em representação de Gilles Vaillancourt, presidente camarário; David Pereira, em representação do Consulado Geral de Portugal em Montréal; o padre José V. Arruda, responsável da Missão Portuguesa de N. Sra. de Fátima de Laval; e Manuela Del Biondo, presidente da Associação de N. Sra. de Fátima de Laval, constituíram algumas das individualidades presentes e que assistiram à entrega dos diplomas aos alunos.

No uso da palavra, foram todos/as unânimes sobre o mérito deste extraordinário certame e da grande qualidade dos trabalhos



Artes e Exposições Artísticas” e daquela ANSFL, com o apoio da Caixa de Economia dos Portugueses de Montréal e do Banco



expostos, a que não foi estranha a deliciosa interpretação da jovem pintora e talentosa bailarina também, Tânia M. Contente, com a dança “El Amor Brujo”, do compositor espanhol Manuel Falla, precedida de uma nota explicativa por Joana Millan.

Mercês R. dos Reis, a quem Manuel A. Pereira chamou de “uma senhora tímida”, é natural de S. Miguel, Açores. Formada em Enfermagem, em Portugal, dedicou-se à

Se há formas de arte que nos interligam com outras sociedades, a Pintura é certamente uma das mais expressivas. Basta ver o exemplo de que entre as alunas da Mercês, se encontram artistas italo e espanho-canadianas.

Paralelamente, decorreu um ameno momento de confraternização entre os artistas, convidados e espectadores em geral, com a degustação do amplo bufete frio que para tal foi servido, ao mesmo tempo habilitando-se, com



pintura entre nós, onde se tem distinguido com os seus trabalhos e na formação dos seus alunos. Ainda recentemente, prestou relevantes serviços como dirigente ou ligada ao Comité de Arte e Cultura da Casa dos Açores do Quebec.

Para o padre Arruda, dela é uma “missão importante”, pois para além do mais óbvio “tem ajudado a auto-estima de muita gente e da própria comunidade”.

Outrossim, a sra. Folco, declarando que não tinha ideia do que ia encontrar e do número de artistas representados, sentiu-se “impressionada com o resultados dos trabalhos expostos”, a que chamou de “uma mistura de nostalgia e de imagens que circundam o dia-dia do nosso viver canadiano”.

avenda de uma rifa, a ganhar valiosos prémios, na forma de pinturas, um televisor, um registrator DVD e um relógio de senhora, oferecidas pela Mercês dos Reis, com o patrocínio das instituições já referidas.

A exposição continuaria no dia seguinte, domingo, com convívio, actuação de Tânia M. Contente, tiragem do sorteio e alocação de agradecimento da parte da professora Mercês R. dos Reis durante a sessão de encerramento.

“A Voz de Portugal” congratula-se com a realização e sucesso deste importante acontecimento cultural, e felicita a professora (e pintora) Mercês R. dos Reis, respectivos alunos e a associação anfitriã, com votos das maiores prosperidades.

RENOVACIÓI NOS CLINICOS DE SAÚDE NO CANADÁ (MARCANDO O CAMINHO PARA A QUALIDADE)

RESUMO EXECUTIVO

Rx Para alívio relativamente a perguntas persistentes, digira o conteúdo.

www.healthcouncilcanada.ca

Qual a história real sobre os tempos de espera actual? Como é que o sistema pode ser tornado mais seguro? Onde obtemos as informações concretas sobre os cuidados depois do horário? Há suficientes profissionais para lidar com a procura? Como mantemos as pessoas com saúde? Os Canadianos têm muitas perguntas urgentes sobre os cuidados de saúde. Queremos saber o que está a ser feito. E o que precisa de ser feito. Como um conselho independente que vigia e reporta sobre o potencial e os problemas do sistema de cuidados de saúde, o Conselho de Saúde do Canadá tem as respostas que você procura na sua língua de preferência. Para saber a saúde do sistema, vá a www.healthcouncilcanada.ca e descarregar uma cópia do sumário executivo do Relatório Anual aos Canadianos 2006 em Português. Porque quanto mais você souber, melhor nos sentiremos todos nós.

Health Council of Canada Conseil canadien de la santé

TAKING THE PULSE

www.healthcouncilcanada.ca



As anedotas do Joãozinho

- Menino Joãozinho, quais são os meses mais curtos do ano?
- Os meses das férias, senhor professor

O pai do Joãozinho para a namorada:
- Então não tem trabalho?
- Não, de facto.
- E a que atribui isso?
- Sorte, muita sorte...

- Oh Joãozinho! fizeste um risco no carro do teu pai!
- Não faz mal!! Ouvi dizer que o pai tem seguro contra todos os riscos!

Fotos da semana



Jade, 2 anos, filha de Victor Barreira, maestro da Filarmónica Portuguesa de Montreal e de Aida Santos, e também sobrinha de Antero Branco, na capa da revista de Páscoa da Place Versailles.

Uma viagem aos Açores

Fotos de Humberto Tiburcio



Guilherme Cabral, jornalista de A Voz de Portugal



Luís Miranda, presidente da câmara de Anjou

Um grupo da nossa comunidade que foi, na sexta-feira, a São Miguel, Açores, para um Torneio de Golfe. Esta viagem foi organizada por Rui Serpa e Luís Miranda. À chegada ao aeroporto de São Miguel, foram entrevistados pela RTP Internacional, falando nomeadamente dos problemas que estão a acontecer no Canadá.

A quantidade de rosas que se oferece e o seu significado

- 1 - Amei-te à primeira vista
- 2 - Partilho os teus sentimentos
- 3 - Amo-te
- 7 - Estou apaixonado(a) por ti!
- 9 - Ficaremos juntos para sempre.
- 10 - És a pessoa perfeita.
- 11 - És o meu tesouro.
- 12 - Quero que sejas o meu apoio.
- 13 - Amigos para sempre.
- 15 - Perdoa os meus erros.
- 20 - Sou sincero(a) para contigo.
- 21 - Recordo os momentos a dois.
- 36 - Estou comprometido(a) contigo.
- 40 - O meu amor verdadeiro.
- 99 - Amar-te-ei até morrer.
- 100 - Sou-te sempre fiel.
- 101 - Só tu existes na minha vida.
- 108 - Queres casar comigo?...
- 999 - O meu amor é eterno!



Sabias que...

Porque é que nos sai uma nuvem da boca quando está frio?



Para estarmos saudáveis, o nosso corpo tem que estar sempre quentinho, por dentro e por fora.

Quando respiramos não sai só ar, também sai vapor de água, só que não se vê.

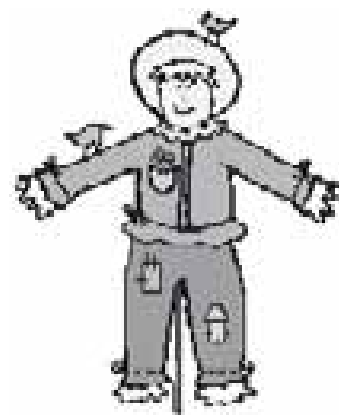
Quando está muito frio, esse ar quentinho que sai do nosso corpo mistura-se com o ar gelado e transforma-se na nuvem que tu vês.

Quanto mais frio está, melhor se vê a nuvem, porque ela fica ainda mais branca e com mais gotinhas de água evaporada.

Para que servem os espantalhos?

Normalmente vês os espantalhos no meio dos campos semeados há pouco tempo. Eles estão lá para afastar os pássaros que vêm comer os grãos que foram lá lançados.

Como os pássaros têm medo das pessoas, não se aproximam. Mas é claro que uma pessoa não pode estar o dia todo num campo a afastar os pássaros.



Por isso, o espantalho é um boneco do tamanho de uma pessoa que é posto lá para os assustar.

Faz-se com paus e roupas velhas, e às vezes tem coisas para fazer barulho.

Infelizmente, como normalmente o espantalho não se mexe, os pássaros acabam por se habituar a ele!



CINEMANIA

V de Vingança



Passado na paisagem futurista de uma Grã-Bretanha totalitária, V de Vingança conta-nos a história de Evey (NATALIE PORTMAN), uma jovem apazível que é salva de morte certa por um homem mascarado (HUGO WEAVING). Identificando-se apenas como "V", o mascarado revela um carisma incomparável e um talento extraordinário na arte do combate e da astúcia. V desencadeia uma revolução quando insta os compatriotas a lutar contra a tirania e a opressão. Mas ao descobrir a verdade sobre o misterioso passado de V, Evey toma também conhecimento da verdade sobre si mesma e emerge como imprevisível aliada de V, no seu plano para devolver a justiça e a liberdade a uma sociedade afligida pela crueldade e pela corrupção.

A Warner Bros. Pictures apresenta, em parceria com a Virtual Studios, uma produção Silver Pictures em associação com a Anarchos Productions Inc.. V de Vingança conta com o desempenho de NATALIE PORTMAN, HUGO WEAVING, STEPHEN REA e JOHN HURT. Realizado por JAMES McTEIGUE, o filme é produzido por JOEL SILVER, os IRMÃOS WACHOWSKI e GRANT HILL a partir de um argumento dos IRMÃOS WACHOWSKI, baseado em personagens de revistas publicadas pela VERTIGO. A produção executiva está a cargo de BENJAMIN WAISBREN e a fotografia é da responsabilidade de ADRIAN BIDDLE, B.S.C.; o director de produção é OWEN PATERSON; a montagem é de MARTIN WALSH, A.C.E. e a música é composta por DARIO MARIANELLI.

Sudoku

1						6
	5	8		6	7	
6						3
3	9		4		1	5
5	6		7		4	8
8						1
	7	1		8	6	
5						9

ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA

Tel.: (514) 374-2395 Fax: (514) 374-9755

Posso largos anos de experiência e poder, através dos meus ancestrais. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo qualquer que seja a causa desesperada, mesmo as de difícil solução. Análises, Maquiagem, Amaldiçoado, Dinheiro, Aproximação, Casas assombradas, Mal de Olhado, Impotência Sexual, Vozes, etc. Desmancho também todos os males físicos que existirem! Trabalho à distância por bons valores com talentos fortíssimos para todos os fins. Considerado um dos melhores profissionais no Canadá e estrangeiros, consultado por vários colegas devido às minhas previsões sempre exatas e os tratamentos eficazes. Falo Português.

Amélia Cardia



Amélia dos Santos Costa Cardia, uma das primeiras médicas portuguesas e escritora, nasceu em Lisboa, filha da parteira diplomada Justa Matilde de Carvalho e Costa e irmã da parteira da família real, Alice Cardia. Estudou num colégio interna e casou nova. Teve dois filhos do primeiro casamento. Voltaria a casar em 1903 com Francisco de Azevedo Coutinho e decidiu estudar na Escola Politécnica de Lisboa. Matri-

culou-se na Escola Médico-Cirúrgica de Lisboa no ano lectivo de 1886. Amélia iria trabalhar com dois nomes grandes da Medicina portuguesa: Câmara Pestana e Moreira Júnior. Amélia foi tão boa e empenhada aluna quemereceu louvor da direcção do Hospital. Fez tese de doutoramento com o tema "Febre Amarela". Estudou e foi médica com consultório na Praça de Camões, em Lisboa. Visitou hospitais no estrangeiro para estar a par dos mais recentes equipamentos. Amélia Cardia foi uma mulher empenhada como médica, tendo criado uma Casa de Saúde que dirigiu durante quase uma década e como mulher, fazendo parte da Liga Nacional Contra a Tuberculose e Associação das Ciências Médicas, pugnando pelo mais fácil acesso das mulheres à Medicina. Deixou diversos escritos na sua área e romances.

Festa no Chez le Portugais



Parabéns a você, nesta data querida, muitas felicidades e muitos anos de vida! Festejou-se o aniversário da Nathalie Rochefort no Chez le Portugais num ambiente muito acolhedor. Parabéns a esta artista política da nossa comunidade.

Lendas da Minha Terra

O Monstro de Aljubarrota- Leiria

No dia 14 de Agosto de 1385 estavam os exércitos português e castelhano frente a frente, naquela que seria conhecida para sempre como a batalha de Aljubarrota. Eram cerca de 22 000 castelhanos contra 7 000 portugueses, mas, apesar da desproporção de forças, os espanhóis hesitavam em atacar, impressionados pela serenidade mística dos portugueses.

Assim ficaram durante horas, mas por fim os castelhanos avançaram e a luta foi renhida, não conseguindo o invasor atingir a estratégica defesa portuguesa. Desesperados e tendo conhecimento da existência de uma grande fera nas imediações do terreno, os castelhanos decidiram procurar a besta infernal para que esta os auxiliasse. Neste grupo de busca encontrava-se um reputado bruxo castelhano que capturaria o monstro através das suas artes mágicas. Após ter sido hipnotizado pelo bruxo, o monstro concordou em ajudar os castelhanos. Colocado em frente do exército português, livrou-o o bruxo da sua influência para que pudesse recuperar o seu carácter violento e devorar os portugueses. O monstro temível avançou e começou a desfazer os soldados que estavam à sua frente, assustando até D. João I que se lembrou de invocar a ajuda do seu patrono S. Jorge e da Virgem Maria, com toda a fé que tinha. Segundo a lenda, S. Jorge desceu dos céus montado no seu cavalo e rodeado por uma bola de fogo, lançando-se com a sua lança sobre a terrível fera.

Depois de vencer o monstro, S. Jorge virou-se contra o exército inimigo desbaratando as suas fileiras e ajudando os portugueses a alcançar a vitória. D. João I mandou edificar uma ermida onde foi colocada a imagem de S. Jorge montado no seu cavalo, matando o monstro com a sua lança.

Pensamentos da semana

A paz vem de dentro de ti próprio, não a procures à tua volta.

A vida não é uma pergunta a ser respondida. É um mistério a ser vivido.

Somos o que pensamos. Tudo o que somos surge com nossos pensamentos. Com nossos pensamentos, fazemos o nosso mundo.

Se um homem fala ou age com o pensamento puro, a felicidade acompanha-o como uma sombra que jamais o deixa.

O Mundo do Vinho Douro vinícola: 1756-2006!

Mario Silva

Este ano comemora-se os 250 anos da criação da região do Douro que é, segundo os entendidos, a região vinícola mais antiga do Mundo. Foi preciso o arrojo do Marquês de Pombal, político despota mas visionário, para estabelecer regras que viabilizassem a produção e o comércio do que veio a ser uma das maiores riquezas do Norte do país, o vinho do Porto.

Se até há bem pouco tempo, vinho no Douro era sinónimo de vinho do Porto, foi preciso um outro visionário para romper com esta tradição. Tinha ele o nome de Fernando Nicolau de Almeida, criador do "Barca Velha", vinho mítico que veio abrir as portas aos tintos durienses que se impõem, actualmente, no mercado mundial. Nicolau de Almeida partiu do pressuposto, simples, que se as uvas do Douro davam excelentes "portos" também poderiam dar excelentes maduros tintos tranquilos. E caso para perguntar porque é que ninguém tinha pensado nisso antes! O conservadorismo luso, talvez...

E assim nasceu, em 1952, a primeira colheita do "Barca Velha" que foi lançada no mercado. Antes dessa, os resultados não satisfaziam o autor. Vai daí, deslocou-se à França, na região de Bordéus, para observar as técnicas utilizadas. De regresso a Portugal, foi o primeiro enólogo a recorrer à refrigeração do mosto em fermentação para o vinho não perder os aromas. Controlada a técnica, e quando a natureza o permitia, o "Barca Velha" vinha ao mundo para gáudio dos seus apreciadores. Hoje em dia, o seu preço, elevadíssimo, torna-o vinho de gente rica. Mas no Douro há muitos outros vinhos, de boa qualidade e a preço modesto, que se encontram também nas sucursais da SAQ. Sugerimos, sobretudo, o **Calços do Tanha 2001**, nº 00883355, a 23,30\$, e o **Porca de Murça 2001 Reserva**, nº 00902338, a 23,10\$. **Alivin Canada, Boul. St-Laurent, suite 204, Montreal - Tel: 514-844-8532**



2500 boul. Rosemont
(sq. d' Iberville)
Montréal, QC H1Y 1K4
Telephone: 514.704.0008
E-mail: pastor@ccdafamilia.ca
www.ccdafamilia.ca
Pastor: Carlos de Figueiredo

Domingos às 10:30h (Escola Dominical)
11:00h Culto de Celebração

Quartas Feiras às 19:00h (culto de oração)

Sábados: reuniões familiares
(na residência do pastor Carlos de Figueiredo)

Programação desta semana

Quarta-feira 29-03	Quinta-feira 30-03	Sexta-feira 31-03	Sábado 01-04	Domingo 02-04	Segunda-feira 03-04	Terça-feira 04-04
03:00 Bom Dia Portugal 06:00 Praça Da Alegria 09:00 Jornal Da Tarde 10:15 Entre Nós 10:45 Retratos Do Parlamento 11:05 Portugal No Coração 13:00 Quiosque 13:15 Notícias Rtp Madeira 13:30 Europa Contacto 14:00 O Melhor Amigo... 15:00 Sonhos Traídos 15:00 Telejornal 16:00 Goleador Dos Açores 16:30 Prós E Contras 19:30 Europa Contacto 20:00 Jornal Das 24 Horas 21:00 Sonhos Traídos 22:15 Contra Informação 22:30 Telejornal Açores 23:00 Goleador Dos Açores 00:00 Bocage 01:00 Repórter África	03:00 Bom Dia Portugal 06:00 Praça Da Alegria 09:00 Jornal Da Tarde 10:15 Entre Nós 11:05 Portugal No Coração 13:00 Quiosque 13:15 Notícias Rtp Madeira 13:30 Áf. Do Sul Contacto 14:00 Portugal Em Directo 15:00 Sonhos Traídos 16:00 Telejornal 19:00 Portugal À Vista 19:30 Áf. Do Sul Contacto 20:00 Jornal Das 24 Horas 21:00 Sonhos Traídos 22:15 Contra Informação 22:30 Telejornal Açores 23:00 Musical 00:45 A Nossa Europa 01:00 Repórter África	03:00 Bom Dia Portugal 06:00 Praça Da Alegria 09:00 Jornal Da Tarde 10:15 Entre Nós 11:05 Portugal No Coração 13:00 Quiosque 13:15 Notícias Rtp Madeira 13:30 Brasil Contacto 14:00 Portugal Em Directo 15:00 Sonhos Traídos 16:00 Telejornal 17:05 Contra-Informação 17:15 Festival Rtp 19:30 Brasil Contacto 20:00 Jornal Das 24 Horas 21:00 Sonhos Traídos 21:45 Telejornal Madeira 22:15 Contra Informação 22:30 Telejornal Açores 23:00 As Mil E Uma Vozes Do Festival 00:45 Por Outro Lado 01:30 Olhar O Mundo 02:00 Repórter África	03:00 70x7 03:30 Floresta Mágica 05:00 Ser Mais Sabedor 05:45 2010 07:30 Portugal À Vista 08:00 Brincar A Brincar 09:00 Jornal Da Tarde 10:00 Parlamento 11:00 Conhecer A Península 11:30 A Nossa Europa 12:15 Tendências 12:45 Bombordo 13:15 Notícias Rtp Madeira 13:30 Atlântida (Açores) 14:00 Venezuela Contacto 15:30 A Alma E A Gente 16:00 Telejornal 17:15 Febre de sábado 19:30 Venezuela Contacto 20:00 Jornal Das 24 Horas 21:00 A Alma E A Gente 22:30 Futebol 1ª Liga 23:30 Telejornal Madeira 01:00 Heranças de Ouro	01:55 Da Terra Ao Mar 02:30 Pop Up 03:00 As Lições Do Tonecas 03:30 Sms - Ser Mais Sabedor 04:30 Universidade De Aveiro 05:00 Eucaristia Dominical 06:00 Todos Ao Pavilhão... 07:00 Brincar A Brincar 08:00 Jornal Da Tarde 09:15 Eurodeputados 10:15 Top + 11:00 Triângulo Jota 12:00 Notícias Rtp Madeira 12:15 Notícias De Portugal 13:00 Magazine Timor Contacto 13:30 Futebol: 1ª Liga 16:15 As Escolhas De Marcelo 16:45 Contra-Informação 18:30 Heranças D'Ouro 19:00 Jornal Das 24 20:30 Telejornal 21:30 A Tourada À Corda 23:30 Descobrir Portugal 01:00 Contra Informação	02:00 Bom Dia Portugal 05:00 Praça Da Alegria 08:00 Jornal Da Tarde 09:15 Entre Nós 09:45 Parlamento Europeu 10:05 Portugal No Coração 12:00 Nós 12:15 Notícias Rtp Madeira 12:30 Eua Contacto - N. Inglat 13:00 Portugal Em Directo 14:00 Sonhos Traídos 15:00 Telejornal 16:30 Contra-Informação 16:45 Bombordo 17:15 Bocage 18:00 Glamour 18:30 Eua Contacto - N. Inglat 19:00 Jornal Das 24 Horas 20:00 Sonhos Traídos 20:45 Telejornal Madeira 21:15 Contra Informação 21:30 Telejornal Açores 22:45 Prós E Contras 00:45 Repórter África	02:00 Bom Dia Portugal 05:00 Praça Da Alegria 08:00 Jornal Da Tarde 09:15 Entre Nós 09:45 Parlamento Europeu 10:05 Portugal No Coração 12:00 Quiosque 12:15 Notícias Rtp Madeira 12:30 Canadá Contacto 13:00 Portugal Em Directo 14:00 Sonhos Traídos 15:00 Telejornal 16:05 Contra-Informação 16:15 A Alma E A Gente 16:45 Estádio Nacional 18:30 Canadá Contacto 19:00 Jornal Das 24 Horas 20:00 Sonhos Traídos 20:45 Telejornal Madeira 21:15 Contra Informação 21:30 Telejornal Açores 00:00 Portugal À Vista 00:30 O País Em Memória 01:00 Repórter África

Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história

514 277.7778 www.memoria.ca 1866 277.7778

4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talon Est, Montréal - Mausoléu St-Martin 2159, boul. St-Martin, Laval

Pagamento com VISA ou MASTERCARD pelo telefone

Cheque ou dinheiro, apresentar-se na redacção do jornal

Serviços e Negócios

EMPREGOS

CADROPORTE
Pessoal para trabalho geral e para enquadramento de portas de metal.
700 boul. Industrial
BLAINVILLE
Gil da Silva (450) 434-9000 ext.238 (514) 708-3207

Operários, mínimo de 5 anos exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro. (514) 820-5247

Procuramos operários para companhia de paisagismo, com um pouco de experiência.
Contactar Fernando
(514) 843-8480

Empregados para pavimento de asfalto (pá, rodo, ...) com mínimo de 5 anos de experiência nessa área. Também procuramos jornaleiro para colocação de "pavé-uni", com 5 anos de experiência. (514) 863-8879

Duas (2) pessoas para instalação de pedras "unistone". Salário conforme experiência. Companhia situada em West Island. (514) 633-7330

Companhia estabelecida há mais de 15 anos procura pessoa com experiência para colocação de "pavé-uni" e muros de blocos. Bom salário. (514) 444-4669

Fábrica de fatos de banho procura empregado para inspecção e embalagem. (514) 384-2655

Procura-se pessoa para trabalho geral.
Contactar Varina Alumínio:
(514) 362-1300

Pessoal para limpeza, com experiência. 2 noites por semana - 4 horas por noite. Em Duvernay, Laval. (450) 437-1800

Homem para manutenção geral de escritórios comerciais, para companhia imobiliária, a tempo inteiro.
514-355-7171 ou
info@plexon.ca

Pessoa para conduzir camião 6 rodas que deverá também trabalhar em "pavé-uni". Com experiência.
(514) 829-9131

Pessoa para lavar louça, com experiência. Trabalho de noite, das 17h à 1h30 da manhã.
(514) 836-3066

Vendedora com muita experiência em venda de roupa de mulher. Muito bom salário. De 14 a 18 horas por semana. (514) 862-3036

Padeiro, a tempo parcial ou inteiro. Zona de St-Michel.
(514) 389-8723

Chez le Portugais
Cozinheiro(a) e empregado(a) de mesa a tempo inteiro ou parcial
514-849-0550

Operários com 5 anos de experiência em "pavé-uni" e muros de apoio. (514) 881-8342 ou (514) 968-9682

Sicurella inc.
Procura empregados, com mínimo de 3 anos de experiência, em terraplanagem (terrassement). Bom salário. Contactar Peter
(450) 465-2969

Empregada de balcão, para a pasteleriaANGES Gourmets.
(514) 281-6947

Condutor para distribuição de produtos alimentares. Contactar
(514) 845-0164

Homem, com ou sem experiência, em "pavé-uni", muros e pedra. Margem sul de Montreal. Bom salário.
Contactar Carlos
(514) 231-7583

Paisagista, para "pavé-uni", muros e escadas. Pessoa séria. Bom salário, conforme experiência. Deve ter carta de condução.
(514) 323-2527

Precisa-se pessoal para trabalhar nos jardins. Com ou sem experiência.
Contactar: (514) 995-9745

Fábrica de fatos de banho procura operador para máquina de costura "plain". (514) 384-2655

Mulher, entre os 35-50 anos, para ajuda doméstica. Para dormir. Deve ter experiência e referências. Muito bom salário. **Telefonar para (514) 489-5405 ou (514) 489-5458**

VENDE-SE

Casa - 4 assoalhadas recuperada. Terreno 1800 m2 com anexos e garagem. Situada na Lagoa Parceira, 2 km de Caldas Rainha, 5 km da praia Foz Arelho. Preço: 125000 Euros, negociável.

Telf: 011 35121 919130622
Maria José; 011351 21962046543 Maria de Fátima (Lisboa); (514) 270-8862 Montreal

Padaria Ste-Thérèse, situada no 103 rue Turgeon, diante da Associação Portuguesa de Ste-Thérèse. Preço muito interessante, negociável. Motivo: regresso ao país natal.
(450) 420-2319
(514) 206-0904

Lavandaria em Portimão, Algarve (Portugal). Boa clientela, tudo incluído.
Contactar Sr. Marques:
011 351 93 5530629

Pequenos anúncios
284 - 1813

SATÉLITES

Instalação e reparações de antenas satélites. Para receber a RTPi, RDP, canais brasileiros ou espanhóis. Contacte Jorge: (514) 969-5576

SERVIÇOS

Procura-se emprego em limpeza de casa ou para cuidar de crianças.
(514) 278-0288
depois das 19h00

RENOVAÇÕES

Fazemos qualquer tipo de renovação, à hora ou por contrato. Avaliação gratuita. (514) 946-2760 ou (514) 593-9767

Procura-se

Procura-se homem para tarefas múltiplas, para uma pequena quinta de 10 acres, situada a 1 hora de Montreal. Deve cuidar de pequenos animais, limpar a casa,... Refeições e quarto (num bachelor, na residência) fornecidos. Referências exigidas. Deve ter entre 25 e 45 anos.

Enviar informações e retrato recente para: P.O. Boz 154, Succ. Ahuntsic, Montréal, QC, H3L 3N7

totta 4245 BOUL. ST-LAURENT
TÉL: (514) 281-0702
FAX: (514) 281-2006
Escritório de Representação

Crédito Habitação Super Tranquilo

Se as taxas subirem a sua vida não dá uma reviravolta.

Quem é simpático, quem é?

RE/MAX Esc.: 374-8250
254-0216
254-6139
Josef Monteiro

ST-MICHEL
Duplex 2x33, garagem, todo renovado.

ST-LEONARD
Grande duplex de luxo, renovado. Vm para o 1!

CENTRE-VILLE
Triplex, 3x33, todo renovado.

ST-LEONARD
Grande duplex 2x33, cave bem terminada, garagem, belo jardim.

VILLERAY
Pédro com 8 apartamentos, bem situado, rend. \$40000

ROSEMONT
Triplex 1x33 + 2x33, garagem, impecável.

Les Entrepreneurs Bucaro

Companhia de construção procura

- chefe de equipa para colocação de "pavé-uni",
- empregado geral para colocação de "pavé-uni",
- um condutor de camião de 12 rodas, classe 1, com um mínimo de 3 anos de experiência.

Contacte Joe Bucaro
(514) 808-0419

RE/MAX Alliance Inc.
Information gratuite - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO
Agent Immobilier

EXPERIENCE: Hall of Fame, Club 100% OR
514 374 4000
514 351 2998
514 996 9012

VILLERAY - Duplex com garagem e bachelor. Bom Preço.

ROSEMONT - Bom Triplex renovado o/bachelor e garagem. Bem Situado e Bom Preço.

ST-MICHEL - Duplex, renovação de qualidade, Garagem, Cave acabada, Vista Fiel. 200 000

ST-MICHEL - Bloco de 4000 m2, Bem situado. Renda de 28 000\$. Preço venda rápida \$369 700.

Novo Rosemont - Triplex. Muito Bem Situado Zona Calor. Bachelor com Garagem 429 000\$

NOVO ROSEMONT - Ótimo triplex. Construção de luxo. Ocupação rápida. Preço negociável!

RE/MAX Bur.: (514) 281-5501

Belchior Cantinho Cel.: (514) 244-1310 (514) 995-1444
Sandra Cantinho Cel.: (514) 995-1444

Plateau Condo
1100sq. Apartos, em frente do "parc des Amériques". Construção superior em 1998. Chão de Madeira. Um ventilador BIRDA!!!

Laval Centre
Cottage 1980. Super bom estado. 4 qts à dormir, piscina, garagem grande quintal, estacionamento de 4 carros.

St-Michel
3x4 1/2, muito boas condições. Electrico bem revisado. 1º Andar livre. As comodidades.

Laval Yimont - Bungalow entre qts
qts de dormir lindas, piscina, cercado, estacionamento 4 carros. 229 000\$ - Max real Bijou

Aluga-se
Férias - Algarve Albufeira
Apartamento 3 1/2
todo equipado
a 90 minutos da praia

Plateau condo
41/2 e re-de-chão qts à dormir muito boas condições 1 estacionamento 179 000\$

RE/MAX
DU CARTIER-VILLERAY
7170 St-Laurent
Esc.: (514) 272-2432
Cel.: (514) 770-6200
Res.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

Arlindo (Alain) Veloso

VILLERAY - 3x3 1/2, 2 qts à dormir, piscina, garagem, acabamento, muito confortável. Lavoura 500\$.

VILLERAY - 3x3 1/2, 2 qts à dormir, piscina, garagem, acabamento, muito confortável. Lavoura 500\$.

ARLINTON - Imóvel de 2 x 3 1/2. Bachelor, Triplex, Piscina, Cozinha nova, Lavoura, Garagem. Agito.

VILLERAY - 3x3 1/2, 2 qts à dormir, piscina, garagem, acabamento, muito confortável. Lavoura 500\$.

ROSEMONT - 3x3 1/2, 2 qts à dormir, piscina, garagem, acabamento, muito confortável. Lavoura 500\$.

VILLERAY - 4x4 1/2, 3 qts à dormir, piscina, garagem, acabamento, muito confortável. Lavoura 500\$.



Breve

Bilhetes para o «clássico» à venda: O Sporting-FC Porto realiza-se no 8 de Abril mas já é grande a procura de bilhetes para aquele que poderá ser o jogo do título. A venda iniciou-se ontem em Alvalade, exclusivamente para sócios.

Árbitros ameaçam entrar em greve na semana do Barcelona-Real Madrid: A Real Federação Espanhola de Futebol comunicou esta tarde à Liga de Futebol Profissional que os árbitros da primeira e segunda Divisões não apitarão este fim-de-semana se antes da próxima jornada, a 1 e 2 de Abril, não lhes forem pagos os valores em dívida que se cifram em 454.545 euros

«Chelsea não é tímido» (Carlos Queirós): Carlos Queirós atribuiu «deslizes» que o Chelsea tem protagonizado na Premiership ao facto de os adversários já não temerem a equipa liderada por José Mourinho.

Agostinho Oliveira: «Quaresma também seria jogador a ser dispensado»: O seleccionador português dos sub-21, Agostinho Oliveira, rejeitou em Rio Maior ter já uma lista pré-definida dos convocados para o Europeu da categoria, insistindo que as lesões que surgem do final da época constituem sempre um risco adicional.

Sérgio Conceição suspenso preventivamente: A direcção do Standard Liège comunicou que o português foi suspenso pela Federação belga até à reunião marcada para 11 de Abril.

Comentários sobre a Superliga

Tudo na mesma...

O Braga parece em fase de capitulação, o Boavista nem precisou de jogar para manter o quinto posto, porque o rendimento do Nacional não se coaduna com ambições maiores, e os três grandes não desaceleram, selectivizando, aparentemente em definitivo, o clube da Liga dos Campeões. Foi o Benfica que assumiu a tarefa de afastar o Braga, com um golo logo a abrir o encontro a que a equipa de Jesualdo Ferreira não conseguiu responder. Koeman pôde mesmo fazer alguma gestão, retirando, por exemplo, Petit do relvado, decorria a segunda parte, provavelmente a pensar no Barcelona.

Por jogar fora, ao FC Porto estava destinado um confronto complicado. E foi, pela postura da Académica, que obrigou os dragões a correrem quilómetros na busca do golo e, logo que conseguido, quase outro tanto na defesa da vantagem, que de resto começava em Helton, surpreendentemente titular, apesar do brilhantismo das exibições de Baía pós-jogo da Luz. Um golo de Hugo Almeida chegou para o líder manter a distância dos concorrentes.

Menos problemas teve o Sporting para vencer o despromovido Penafiel, mantendo intactas as expectativas quanto ao confronto de Alvalade, dentro de duas jornadas, que colocará líder e vice frente a frente. Um clássico cada vez mais olhado como o jogo da temporada...

Pelo fundo da tabela, estão ainda mais complicadas as contas. O Guimarães não perde (empatou em Barcelos) mas não põe a cabeça acima da água; o Rio Ave empatou e caiu na zona de despromoção, por troca com o Paços de Ferreira, que recebeu e bateu o

Estrela; e a Naval caiu em Setúbal. Saiu-se bem o Marítimo, com o triunfo sobre o BeLENenses, ainda que não possa falar de tranquilidade. Entre o 15º (Rio Ave) e o 8º (Leiria, que recebe hoje o Boavista, fechando a



ronda), há apenas quatro pontos de diferença. Aluta vai continuar ao rubro...

Curiosidade

O Penafiel desceu matematicamente à Divisão de Honra. Os seus 13 pontos que tem neste momento, somados aos 18 que faltam disputar, dariam 31, precisamente os pontos de Rio Ave, Paços de Ferreira e Naval. Os vilandenses até estão abaixo da linha de água... Seja como for, o Penafiel, o melhor que poderá fazer – vencendo todos os jogos – é igualar os pontos deste trio. O problema é que os três têm jogos entre si por disputar, o que significa a soma obrigatória de pontos por parte de algum deles. Por isso, mesmo que some os tais 31 pontos, o Penafiel descerá.

V. Setúbal: fazer mais do que a época passada sem ter ganho a Taça de Portugal

Décima presença na final da Taça de Portugal, segunda consecutiva, com treinador diferente, equipa distinta, menos futebol, mas a mesma paixão. O V. Setúbal sofre mais do que na época passada para conseguir os seus objectivos, mas não terá sido assim desde o início?

Por mais impossível que possa parecer a equipa de Norton de Matos e Hélio já conseguiu mais do que a de José Couceiro e José Rachão. No início da época já não podia contar com Jorginho, Manuel José, Hugo Alcântara, Meyong, Zé Rui, Sandro..., mas, mesmo assim, teimava em surpreender vencendo jogos. Foi uma das menos batidas da Europa, vendeu Moretto para o Benfica, mas continuou de cabeça levantada.

O futebol da equipa de Norton de Matos nunca foi espectacular. Muito longe disso. O aspecto defensivo foi sempre mais importante. Ganhar por poucos e por poucos perder foi sempre o lema. Com riscos controlados e muitos ganhos.

Mas a maior dificuldade nem veio do campo. Veio da organização. Os salários em atraso, os pré-avisos de greve e rescisão colectiva, a instabilidade directiva, o clube todos os dias falado nos jornais pelas piores razões. Mesmo assim a equipa teimava em fazer dentro de campo aquilo que poucas faziam com condições.

Por isso se pode dizer que esta equipa já fez mais do que do ano passado, com todo aquele futebol espectacular. Sobreviveu às dificuldades financeiras, uniu-se à volta do objectivo colectivo, sofreu golpes com rescisões e vendas de jogadores importantes, mas manteve-se intacta. Apoiou a chegada de um homem da casa (Hélio), e continuou a olhar em frente. A chegada à final da Taça de Portugal é um prémio, já de si uma vitória (e daí hipótese de voltar à Europa de todos os sonhos), é uma demonstração de como nem sempre o dinheiro interessa a quem joga o futebol dentro das quatro linhas. Basta querer. E por vezes isso faz toda a diferença.



Cesaria Evora
rogamar

JÁ DISPONÍVEL NAS LOJAS

PARTICIPE PARA GANHAR!

1 PACOTE DISCOGRÁFICO DE CESARIA EVORA, QUE INCLUI 7 CD'S & 1 DVD
-OU-
1 DOS 2 PACOTES DE CD'S AUTOGRAFADOS PELA CESARIA EVORA
-OU-
1 DOS 5 CD'S DO SEU NOVO ÁLBUM «ROGAMAR»

VOCALISTA CABO-VERDIANA DE RENOME INTERNACIONAL

CESARIA EVORA

NOVO ÁLBUM ROGAMAR

Podem-se inscrever, enviando-nos este cupão pelo correio, ou através do site web: www.avozdeportugal.com

Nome: _____ Número de telefone: _____

Morada: _____ Qual é o apelido de Cesaria Evora? _____

Para enviar-nos o seu cupão por correio: A Voz de Portugal, 4231 Soal. 31-Laurent, Montreal, Qc, H2W 1Z4

Prize para o sorteo: 13 de Abril de 2006



Tudo adiado, apesar da emoção...

Num grande jogo de futebol Benfica e Barcelona empataram a zero bolas, adiando a decisão da eliminatória para a segunda mão.

Ronaldinho e C^a tiveram inúmeras ocasiões de golo, o Benfica também esteve perto de marcar, mas nenhum golo surgiu para nenhuma das equipas.

O Benfica iniciou a partida com Ricardo Rocha na lateral direita com a missão de policiar Ronaldinho, ocupando Leo o flanco contrário. Com Petit e Beto na base de um triângulo em que Manuel Fernandes ocupava o vértice superior. Laurent Robert e Simão eram os alas que apoiavam Geovanni, a referência dos encarnados na cara de Valdes. Por outro lado no Barcelona despontava uma frente de ataque com Ronaldinho, Larsson e Eto' o, apoiados por Van Bommel e por Deco.

A primeira parte deste jogo foi de cortar a respiração, no que aos guarda-redes diz respeito, tantas as oportunidades criadas. Caso para se dizer que os ataques superiorizaram-se às defesas, pecando apenas no

tinha terminado. Nos últimos 3 minutos do primeiro tempo registam-se mais duas claras oportunidades de golo para os espanhóis. Uma construída e outra «oferecida». Primeiro foi Eto' o, completamente livre na área encarnada que permite a defesa a Moretto; no último minuto, foi Moretto (muito nervoso e capaz do melhor e do pior) que coloca a bola à mercê de Van Bommel. O holandês, quando podia ter colocado em Larsson na área, preferiu rematar, remate esse que saiu ao lado da baliza.

Depois do merecido descanso para todos, a segunda parte começa com Miccoli no lugar do apagado Laurent Robert. As oportunidades, essas, é que não ficaram nas cabinas. Aos 57 minutos, duas bolas aos ferros da baliza de Moretto. Primeiro Larsson, bem desmarcado por Ronaldinho, remata cruzado e Moretto desvia para o poste esquerdo. Depois foi Motta, na sequência do canto, que cabeceia para o poste esquerdo.

Dois minutos volvidos foi o Benfica que teve



capítulo da concretização. No nosso bloco de notas (e muitas páginas gastámos nesta primeira parte) contabilizámos inúmeras situações que merecem destaque.

O Barcelona nos primeiros minutos tentava trocar a bola com tranquilidade, fazendo valer os recursos técnicos dos seus médios e avançados. Ricardo Rocha tentava e conseguia segurar Ronaldinho, bem encostado ao flanco esquerdo.

Aos 15 minutos Iniesta tem uma grande investida, ultrapassa vários adversários, e remata rasteiro junto ao poste do Benfica.

No minuto volvido, é Manuel Fernandes que ganha bem espaço com uma simulação de corpo, e tem um excelente remate, fazendo a bola passar muito perto da baliza de Valdes. Sem deixar ninguém respirar, o jogo prosseguia, e na jogada seguinte uma nova grande ocasião de golo para o Barcelona. Ronaldinho coloca a bola em Eto' o, que por sua vez serve exemplarmente Deco que, à entrada da pequena área, remata ao lado da baliza encarnada. Eram uns 20 minutos de grande nível, com grande dinâmica de ambas as equipas, apesar das melhores oportunidades para os catalães. Ainda antes do ritmo baixar um pouco por alguns minutos, Geovanni teve um excelente remate descaído sobre a direita. Depois de 10 minutos mais calmos, Van Bommel pega na bola, e corre cerca de 30 metros sem grande oposição contrária, acabando cara a cara com Moretto. O guarda-redes encarnado consegue defender com o seu pé direito. Para não dar descanso a ninguém, o rol de oportunidades ainda não

a sua melhor oportunidade. Miccoli surge isolado após grande simulação de Simão, remata, Valdes defende para a frente e a bola sobra para Geovanni que remata para golo, mas a bola embate no corpo de Van Bronckhorst. Era uma ocasião de golo. No lance quase seguinte, novamente o Barcelona a dar a ideia que iria inaugurar o marcador. Van Bommel, após passe de Eto' o, remata em jeito e Moretto defende de forma exemplar.

Os últimos 10 minutos da partida começaram com Simão a falhar um golo quando se encontrava isolado frente a Valdes. O guarda-redes espanhol tem uma excelente intervenção e evita o golo encarnado. O Benfica cresceu nos últimos minutos e Karagounis, entretanto entrado para o lugar de Geovanni, tem um livre directo que causou calafrios a Valdes. Este resultado, apesar de não ser excelente para o Benfica, também não o é para o Barcelona. O 0-0 é um resultado sempre complicado para quem tem a segunda mão em casa porque um golo sofrido pode ser fatal. Face à superioridade teórica, e confirmada na prática, o grande objectivo de não sofrer golos em casa foi conseguido, e a vitória na eliminatória não é uma miragem.

Que os deuses do futebol estejam com o Benfica, e que Simão, Manuel Fernandes e C^a, consigam em Barcelona o mesmo que conseguiram em Liverpool.

Por mais difícil que isso possa parecer...



CLASSIFICAÇÃO FUTEBOL

PORTUGAL - SUPERLIGA										JORNADA 21			2005-06		
Pos.	Equipa	Pontos	J	V	E	D	GM	GS		Vantado	Resultado	Vantado			
1	FC Porto	63	28	19	6	3	44	14		Marítimo	1-0	Belenenses			
2	Sporting	61	28	19	4	5	45	22		Benfica	1-0	Sp. Braga			
3	Benfica	56	28	17	5	6	42	22		Nacional	1-1	Rio Ave			
4	Sp. Braga	51	28	15	4	7	31	16		V. Setúbal	4-1	Naval			
5	Boavista	46	28	12	10	6	24	23		P. Ferreira	2-1	Est. Amadora			
6	Nacional	44	28	12	8	8	33	27		Académica	0-1	FC Porto			
7	V. Setúbal	42	28	13	3	12	25	26		Gil Vicente	1-1	V. Guimarães			
8	U. Leiria	38	28	10	6	12	34	37		Sporting	2-0	Penafiel			
9	Marítimo	34	28	8	10	10	29	31		U. Leiria	0-0	Boavista			
10	Belenenses	34	28	10	4	14	35	33							
11	Académica	33	28	9	4	15	27	37							
12	Est. Amadora	33	28	9	6	13	24	29							
13	Naval	31	28	9	4	15	30	40							
14	Rio Ave	31	28	7	10	11	28	38							
15	P. Ferreira	31	28	8	7	13	28	42							
16	V. Guimarães	30	28	7	9	12	23	33							
17	Gil Vicente	29	28	8	5	15	29	36							
18	Penafiel	13	28	2	7	19	19	54							

Liga de Honra										JORNADA 21			2005-06		
Pos.	Equipa	Pontos	J	V	E	D	GM	GS		Vantado	Resultado	Vantado			
1	Benfca Mar	38	20	12	4	4	31	14		Varzim	1-1	Moreirense			
2	D. Ave	36	20	14	6	0	38	25		Olhanense	0-0	Chaves			
3	Leixões	36	20	13	6	1	31	15		Benfca Mar	0-0	Fátima			
4	Olhanense	37	20	11	11	0	34	20		Varzim	1-3	D. Ave			
5	Varzim	34	20	11	11	0	29	21		Santa Clara	2-0	Barcelos			
6	Gondomar	33	20	12	7	1	48	39		Ferrol	2-2	Gondomar			
7	Santa Clara	32	20	11	9	0	40	30		Mai	0-1	Leixões			
8	Chaves	32	20	11	9	0	30	26		Sp. Covilhã	2-0	Estoril			
9	Sp. Covilhã	30	20	10	9	1	30	31		Mai	1-1	Vizela			
10	Fátima	27	20	9	10	1	29	31							
11	Vizela	27	20	9	10	1	27	38							
12	Ferrol	25	20	9	9	2	35	40							
13	Estoril	24	20	8	9	3	34	41							
14	Moreirense	24	20	7	9	4	24	33							
15	Mai	20	20	7	7	6	31	44							
16	Barcelos	20	20	5	10	5	28	37							
17	Barcelos	21	20	5	6	9	27	34							
18	Mai	21	20	5	6	9	29	32							

Tello pensa primeiro em Guimarães para depois «decidir» título com o Porto

Sporting e F.C. Porto continuaram com dois pontos a separá-los depois da 28ª jornada e o clássico que vai colocá-los frente-a-frente na ronda 30 está cada vez mais na ordem do dia. Rodrigo Tello não quer, no entanto, passar por cima do jogo com o V. Guimarães, o próximo desafio dos leões. E que, reconhece o chileno, o embate com os portistas será o jogo-chave deste final de campeonato; mas para que tal aconteça é preciso chegar lá sem perder pontos.

Tello recusa, assim, qualquer ansiedade pré-F.C. Porto que já se possa fazer sentir: «Pensamos jogo a jogo. Agora vem aí o V. Guimarães. Sabemos que é um campo difícil e primeiro temos que pensar primeiro em ganhar esse jogo. Se por acaso correr mal... não vale a pena pensar no F.C. Porto se podemos perder pontos antes. Temos que chegar lá com a mesma diferença de pontos que temos agora para fazer prevalecer o nosso jogo em casa, porque estamos muito fortes.»

Depois, sim, virá o F.C. Porto, e se tudo estiver como Tello espera, o chileno acredita que esse jogo «poderá decidir o campeonato». O

esquerdino do Sporting não esconde a confiança vitória frente aos dragões. «Ficou demonstrado que fizemos lá [no Dragão, para a Taça] um grande jogo. E apesar de

termos perdido saímos de cabeça erguida porque fizemos uma grande actuação. Agora, o F.C. Porto já sabe que quando vier a Alvalade vai ser muito difícil», assegurou.

GEORGE PRENDA, C.A.

comptable agréé
chartered accountant
contabilista diplomado

Ajudando a comunidade portuguesa a desenvolver-se e prosperar, dando-lhe acesso a serviços profissionais nos seguintes temas:

- Contabilidade e verificação da mesma
- Escritura de livros
- Processamento de salários/TPS/TVO/CBS
- Impostos corporativos e pessoais
- Apelação de impostos fed/prov
- Planificação financeira e de impostos
- Consultor em administração
- Consultor em informática
- Instalação e treino de productos informáticos
- Administração de prédios
- Assistência para obtenção de licenças
- Análises de projectos
- Especialista nos temas seguintes: automóvel, construção, imóvel, paisagem, restaurantes, retalhista, têxtil e serviços industriais



Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec

Tel (514) 232-3095 Fax (514) 842-9153
4157 St-Laurent (esq. Rachel) H2W 1Y7



Helena Resende

“Azul” coloriu noite cinzenta no Dragão

Porto e Sporting discutiram esta Quarta-Feira, no Estádio do Dragão, a passagem à final da Taça de Portugal, em mais um clássico fervoroso e cheio de emoções.

Frente a frente estiveram os dois primeiros classificados da Liga Portuguesa, que voltarão a encontrar-se, desta feita em Alvalade, dentro de duas semanas, naquele que muitos dizem ser o embate decisivo para a conquista do título.

Os dois clubes entraram em campo com vontade de ganhar o clássico, mas os golos tardaram a surgir, tanto que o apurado para a final só foi conhecido através das grandes penalidades.

Emoções fortes até ao final...

O jogo foi todo ele marcado pela regularidade de ambas as equipas, que não deixavam antever nenhum resultado em concreto e até ao prolongamento nenhuma das equipas foi capaz de se superiorizar em relação à outra.

Mas, já na segunda parte do prolongamento as emoções ficaram ao rubro... Primeiro aos 109 minutos, Nani recuperou uma bola perdida por Marek Cech, e cruzou de imediato para a área, onde surgiu Liedson a cabecear para o fundo da baliza, sem dar hipóteses a Vítor Baía.

Quando tudo parecia estar perdido e alguns dos adeptos dos “azuis e brancos” já abandonavam o estádio, McCarthy voltou a fazer acreditar os “portistas”. Através de um livre apontado por Quaresma na direita, McCarthy subiu mais alto que toda a gente e cabeceou para o fundo da baliza de Ricardo.

Mas o vencedor só foi conhecido através do desempate por grandes penalidades. João Moutinho foi precisamente o primeiro a enfrentar o guarda-redes portista, que defendeu o penáltie que deu a passagem do

Futebol Clube do Porto à Final da Taça de Portugal, uma vez que nenhum dos seus companheiros falhou na conversão dos penálties.

Uma vitória suada para o clube do Norte, que continua ainda na luta pela dobradinha.

Passado versus Presente

A última vez que estas duas equipas se tinham defrontado foi na remota época de 2000/2001, precisamente a dia 22 de Março e inclusive nas meias-finais da prova.

Mas as coisas mudaram muito desde essa altura... Em cinco anos, os estádios mudaram, os treinadores mudaram e inclusive todo o plantel, mas o resultado manteve-se favorável aos “azuis e brancos”.

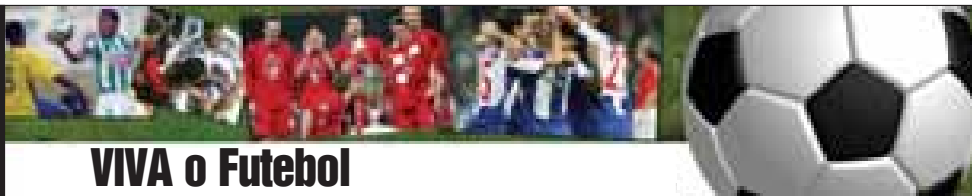
O “dragão” da altura era comandado por Fernando Santos, e tinha como maiores referências: Nelson, Jorge Andrade, Paredes, Deco e Capucho.

Do lado dos “leões” de Manuel Fernandes, as figuras eram Schmeichel, João Pinto, Pedro Barbosa e Acosta e inclusive o actual técnico dos leoninos: Paulo Bento.

Naquela meia-final os golos começaram cedo... Logo aos 13 minutos, um toque de Beto foi o suficiente para começar a fazer sonhar os “leões”. Mas pouco depois Capucho quis também dar um ar da sua graça.

O resultado final só seria conhecido no prolongamento e seria o próprio Capucho a assinar o segundo golo para os portistas e a confirmar a passagem do clube que ainda jogava nas “Antas” à final do Jamor.

Nesse ano, o Futebol Clube do Porto acabaria por vencer o Marítimo na final, mas não conseguiria a tão desejada dobradinha, uma vez que o título, apesar de ter ficado também a Norte, acabou por ser entregue ao rival da cidade: o Boavista Futebol Clube, que era liderado por Jaime Pacheco.



VIVA o Futebol

Desporto jovem nos Açores III torneio de escolas e intanis do pico

■ Lagoas da Silva



Teve lugar na Ilha do Pico, nos Açores, o III Tornei “Pico – Fute2006”, para futebolistas, entre os 9 e os 12 anos de idade.

Participaram no torneio, três equipas do Continente, duas do Clube de Futebol “Os Belenenses (Infantis e Esco-las) e uma do Futebol Clube Benfica (infantis).

terá dado por mal empregue os dias que lá passou.

A Ilha do Pico, assim chamada devido à montanha que dela emerge, uma montanha com 2.351 metros de altitude, é a segunda em dimensão, 447 Km², mas é simultaneamente, uma das mais belas do Arquipélago. Lá, para além das maravilhosas flores, giestas e arbustos que nos vão surgindo nas bermas das estradas e Ilha adiante até onde a nossa



Dos Açores estiveram presentes 7 equipas, a saber: Calhetense; GD da Piedade; CD Lagense; Prainha FC; FC da Madalena; Vitória FC; Associação de Futebol da Horta.

O torneio para Escolas, teve como vencedor a equipa do Clube de Futebol “Os Belenenses” e o torneio de Infantis a equipa de Futebol Clube Benfica.

Este torneio que levou de Lisboa à Ilha do Pico, entre atletas e familiares, mais de 130 pessoas, para além do aspecto desportivo, teve como finalidade a aproximação entre jovens futebolistas do Continente e dos Açores.

De salientar neste convívio, a disponibilidade dos familiares Fedos atletas do Continente, para quem a deslocação, em alguns casos, muito terá pesado. De qualquer modo, sendo o Pico uma ilha de sonho, pensamos que ninguém,

vista alcança, tem o visitante as lagoas do Capitão, Caiado e Paul; as várias lavas oriundas de antigas erupções vulcânicas, entre elas as

do Mistério da Prainha, de Santa Luzia e de São João; as Furnas de Frei Matias, Silveira, Torres e Montanheira e sobretudo o Museu dos Baleeiros, nas Lages do Pico, uma maravilha para os olhos e para a alma.

Porque iniciativas deste género são de uma enorme importância para a formação dos jovens, esperamos que de futuro as mesmas venham a ser apoiadas pelas instituições sobre quem recai a responsabilidade de zelar pelo desporto jovem, e aqui, incluiremos a Secretaria de Estado do Desporto, a Federação Portuguesa de Futebol, por serem estas iniciativas aquelas que melhor servem os interesses dos jovens.



Réfrigération Thermo-Luso Inc.

803 Boul. des Laurentides, Laval

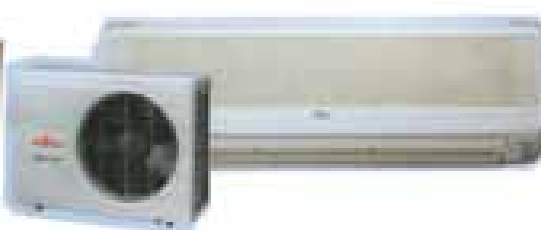
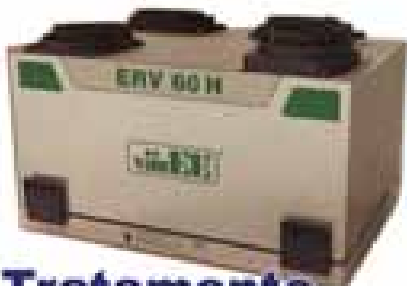
Tel.: (450) 975-4747

1 866 975-4747



Possibilidade de financiamento

Ar condicionado - refrigeração - aquecimento



Tratamento renovável do ar

“Thermo pompe” central e mural

Haier

LUXAIRE

YORK

FUJITSU

SAMSUNG

Coleman

Friedrich

